



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione UE per tipo: **e3*2018/858*00058*** estensione: **00** del **16.03.2022**
EU type-approval number: *extension:* *of*

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *Chassis without bodywork*

Categoria del veicolo: N2
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco S.p.A.
Name and address of manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35
(fase 2) **S.T. System Truck S.p.A.**
(stage 2) **I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28**

Marca (denominazione commerciale del costruttore): **Iveco / System Truck**
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: **ST IS52CI2BA**
Type:

Scheda di omologazione UE per tipo di un veicolo: **e3*2018/858*00058*00** del **16.03.2022** N° di pagine: **4**
EU vehicle Type-Approval certificate: *of* *No. of pages:*

Scheda informativa con relativi allegati: **ST_IS52CI2BA_00** del **01.10.2021** N° di pagine: **77**
Information document with relative attachments: *of* *No. of pages:*

Verbale con relativi allegati: **13327 / V** del **26.01.2022** N° di pagine: **43**
Test report with relative attachments: *of* *No. of pages:*



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE UE PER TIPO DI UN VEICOLO

EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il **rilascio** / l'estensione / il rifiuto / la revoca di:

Communication concerning **granting** / extension / refusal / withdrawal of:

— un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858

— EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858

di un tipo di:

of a type of:

— ~~veicolo completo~~

— ~~complete vehicle~~

— ~~veicolo completato~~

— ~~completed vehicle~~

— **veicolo incompleto**

— **incomplete vehicle**

— ~~veicolo con varianti complete e incomplete~~

— ~~vehicle with complete and incomplete variants~~

— ~~veicolo con varianti completate e incomplete~~

— ~~vehicle with completed and incomplete variants~~

Numero del certificato di omologazione UE:

e3*2018/858*00058*00

Number of the EU type-approval certificate:

SEZIONE I

SECTION I

- | | | |
|--------|---|--|
| 0.1. | Marca (denominazione commerciale del costruttore):
<i>Make (trade name of manufacturer):</i> | Iveco / System Truck |
| 0.2. | Tipo:
<i>Type:</i> | ST IS52CI2BA |
| 0.2.1. | Denominazione/i commerciale/i:
<i>Commercial name(s):</i> | 40C14G, 50C14G |
| 0.3. | Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
<i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i> | numero di omologazione del tipo su targhetta
<i>type approval number on manufacturer's plate</i> |
| 0.3.1. | Posizione della marcatura:
<i>Location of the marking:</i> | su targhetta del costruttore sistemata sul montante
della portiera lato destro
<i>manufacturer's plate located on the right door frame</i> |
| 0.4. | Categoria del veicolo:
<i>Category of vehicle:</i> | N2 |
| 0.5. | Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto /
completo / completato:
<i>Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle:</i> | S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.5.1. | Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
<i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the
manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:</i> | Iveco S.p.A.
I-10156 Torino - via Puglia, 35 |
| 0.8. | Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
<i>Name(s) and address(es) of assembly plant(s):</i> | (fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |

- 0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

SEZIONE 2
SECTION II

1. Servizio tecnico che effettua le prove: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical service responsible for carrying out the tests: via Apollo, 6
2. Data del verbale di prova: 26.01.2022
Date of test report:
3. Numero del verbale di prova: 13327 / V
Number of test report:

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per i veicoli completi e completati e le relative varianti: non ricorre
For complete and completed vehicles / variants: not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.~~

~~*The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.*~~

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti: ricorre
For incomplete vehicles / variants: applicable

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.

*The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.*

Luogo: Roma, Italia Data: vedere data firma digitale pagina 1
Place: Date: see date of digital signature page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1)
Signature: digital signed (see page 1)

Il Direttore della Divisione
(ing. Paolo SAPPINO)

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

Fascicolo contenente le informazioni di cui all'articolo 39, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2018/858.
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO

EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2

Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1:	Costruttore del veicolo di base:	Iveco S.p.A.
Stage 1:	Manufacturer of the base vehicle:	I-10156 Torino - via Puglia, 35
	Numero del certificato di omologazione CE:	e3*2007/46*0122
	EC type-approval number:	e3*2007/46*0122
		con l'estensione indicata al punto 0.2.2. della scheda informativa
		with the extension specified at point 0.2.2. of the information document
	Data:	vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
	Dated:	see at point 0.2.2. of the information document
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):	IG11C2C - ????????????
	Applicable to variants or versions (as appropriate):	IL11C2C - ????????????
		IM11C2C - ????????????
		IN11C2C - ????????????
Fase 2:	Costruttore:	S.T. System Truck S.p.A.
Stage 2:	Manufacturer:	I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
	Numero del certificato di omologazione UE:	e3*2018/858*00058*00
	EU type-approval number:	
	Data:	vedere pagina 1
	Dated:	see page 1
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):	I11C2C - G???????????
	Applicable to variants or versions (as appropriate):	I11C2C - L???????????
		I11C2C - M???????????
		I11C2C - N???????????

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate:	non ricorre
Complete / completed variant(s):	not applicable

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce	Oggetto	Atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22, paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

.(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
dell'omologazione UE n° e3*2018/858*00058*00

TEST RESULTS (ANNEX VIII)
of the EU type approval No. e3*2018/858*00058*00

Vedere all. VIII della scheda informativa n° ST_IS52CI2BA_00
See annex VIII of information document No.

del 01.10.2021
of



INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO <i>REASONS FOR EXTENSION - HISTORY</i>	pag. 1 <i>page 1</i>
0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 1 <i>page 1</i>
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 2 <i>page 2</i>
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 3 <i>page 3</i>
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i>	pag. 7 <i>page 7</i>
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 15 <i>page 15</i>
5.	ASSI <i>AXLES</i>	pag. 16 <i>page 16</i>
6.	SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i>	pag. 17 <i>page 17</i>
7.	STERZO <i>STEERING</i>	pag. 18 <i>page 18</i>
8.	FRENI <i>BRAKES</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
9.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i>	pag. 24 <i>page 24</i>
12.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 25 <i>page 25</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i>	pag. 25 <i>page 25</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
	ALLEGATO 1B - CARATTERISTICHE ESSENZIALI DEL VEICOLO, DEL MOTORE E DELL'IMPIANTO A GNC/GNL <i>ANNEX 1B - ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE, ENGINE AND CNG/LNG RELATED SYSTEM</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
0.	DESCRIZIONE DEL VEICOLO/DEI VEICOLI <i>DESCRIPTION OF THE VEHICLE(S)</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
1.	DESCRIZIONE DEL MOTORE/DEI MOTORI <i>DESCRIPTION OF THE ENGINE(S)</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
	POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) <i>PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)</i>	Parte II <i>Part II</i>
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i>	Parte III <i>Part III</i>
	RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i>	All. VI <i>Ann. VI</i>



INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI
TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX

All. 0
Ann. 0

Disegni allegati:
Attachment drawings:

disegno complessivo:	55.01.01.0032	del	rev. 1	27.08.2021
overall drawing:	55.01.01.0032	of	rev. 1	27.08.2021
schema di fissaggio del rack verticale serbatoi GNC al telaio:	45.07.10.0002	del	rev.0	26.08.2021
fixing scheme of CNG tanks vertical rack to the chassis:	45.07.10.0002	of	rev.0	26.08.2021

Documentazione allegata:
Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità
Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti
EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omologazione UE UE approve	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2018/858*	*	00	00	Nuova omologazione New approval	X	X	X

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST IS52CI2BA
ST IS52CI2BA
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0.0.
see annex Nr. 0.0.
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0.0.
see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente
(elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage.
This can be done with a matrix):
- Tipo:
Type: ST IS52CI2BA
ST IS52CI2BA
- Variante/i:
Variant(s): ???????
???????
- Versione/i:
Version(s): ??????????????
????????????????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: e3*2007/46*0122*18 del 21.09.2021
e3*2007/46*0122*18 of 21.09.2021
- 0.2.2.1. Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi
per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base
(inserire un intervallo se del caso): non ricorre
Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the
base vehicle emission values (insert range if applicable):
- Massa del veicolo finale (in kg): non ricorre
Final Vehicle mass (in kg): not applicable
- Zona anteriore per il veicolo finale (in cm²): non ricorre
Frontal area for final vehicle (in cm²): not applicable
- Resistenza al rotolamento (kg/t): non ricorre
Rolling resistance (kg/t): not applicable
- Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra
anteriore (in cm²): non ricorre
Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²): not applicable
- 0.2.3. Identificatori:
Identifiers: non ricorre
not applicable
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking: su targhetta VIN, sistemata sulla traversa calandra
on VIN plate located on the cross member of the front radiator grill



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 0.4. Categoria del veicolo: N2
Category of vehicle: N2
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: non applicabile
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport: not applicable
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Company name and address of manufacturer: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: Iveco S.p.A.
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: I-10156 Torino - via Puglia, 35
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: (fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

1. **CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO**
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: 55.01.01.0032 rev. 1 del 27.08.2021
Photographs and/or drawings of a representative vehicle: 55.01.01.0032 rev. 1 of 27.08.2021



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

I11C2C - ???????????
I11C2C - ???????????

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo: vedere 1.1.
Dimensional drawing of the whole vehicle: see 1.1.
- 1.3. Numero di assi e di ruote: 2 assi, 6 ruote
Number of axles and wheels: 2 axles, 6 wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate: 1 asse, 2° asse
Number and position of axles with twin wheels: 1 axle, 2nd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti: 1 asse, 1° asse
Number and position of steered axles: 1 axle, 1st axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione): 1 asse, 2° asse, meccanica
Powered axles (number, position, interconnection): 1 axle, 2nd axle, mechanical
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo): 45.07.10.0002 rev.0 del 26.08.2021
Chassis (if any) (overall drawing): 45.07.10.0002 rev.0 of 26.08.2021



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: rimorchio a timone e rimorchio ad asse centrale
drawbar trailer and centre-axle trailer
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable
- 1.11. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato
Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated: non automatizzato
non-automated
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. **Interasse o interassi** (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi
Vehicles with three or more axles:
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: non ricorre
not applicable
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing: non ricorre
not applicable
- 2.3. Carreggiata/e e larghezza/e degli assi
Axle track(s) and width(s)
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle: 1724
1724
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi:
Track of all other axles: 1540
1540
- 2.4. **Dimensioni** (fuori tutto) **del veicolo**
Range of vehicle dimensions (overall)
- 2.4.1. Telai non carrozzati
For chassis without bodywork
- 2.4.1.1. Lunghezza
Length



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	vedere allegati n° 2.1. e 2.2. <i>see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i>
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegati n° 2.1. e 2.2. <i>see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i>
2.4.1.2.	Larghezza <i>Width</i>	
2.4.1.2.1.	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2200 opp. 2350 mm con bracci specchi adeguati <i>2200 or 2350 mm with appropriate mirror arms</i>
2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2024 <i>2024</i>
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	2270 <i>2270</i>
2.4.1.3.1.	Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i>	4000 <i>4000</i>
2.4.1.8.	Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: <i>Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:</i>	vedere allegati n° 2.1. e 2.2. <i>see annex Nr. 2.1. and 2.2.</i>
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>	
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.1.3.	Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i>	no <i>no</i>
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>	
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegati n° 2, 2.1. (minimi) e 2.2. (massimi) <i>see annex Nr. 2, 2.1. (minimum) and 2.2. (maximum)</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

		Con bombola CNG di capacità (litri) With CNG tank of capacity (liters)			
Capacità / Capacity:		53 / 54 / 56	28 / 30 / 32	80	
Massa addizionale per singola bombola / Additional mass for each tank:		66	39	110	kg
		N° bombole standard / N. tanks standard:			kg
Massa addizionale per combustibile alternativo (in accordo alla Direttiva EU 2015/719): Additional mass for alternative fuel (according to Directive EU 2015/719):	a)	7	0	0	462
	b)	6	1	0	435
	c)	6	0	1	506
	d)	5	2	0	408
	e)	5	1	1	479
		N° bombole opzionali / N. tanks optional:			kg
	f)	1	0	0	66
	g)	1	1	0	105
	h)	0	1	0	39
	i)	0	0	1	110
	j)	0	1	1	149
	k)	1	2	0	144
	l)	0	2	0	78
	m)	0	2	1	188
	n)	1	3	0	183
	o)	0	3	0	117
	p)	0	2	1	188
	q)	0	3	1	227
b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): b) mass of each version (a matrix must be provided):		valori minimi: vedere allegato n° 2.1. valori massimi: vedere allegato n° 2.2. minimum values: see annex Nr. 2.1. maximum values: see annex Nr. 2.2.			
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio, di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:				
a) massima e minima per ogni variante: a) maximum and minimum for each variant:		valori minimi: vedere allegato n° 2.1. valori massimi: vedere allegato n° 2.2. minimum values: see annex Nr. 2.1. maximum values: see annex Nr. 2.2.			
b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): b) mass of each version (a matrix must be provided):		valori minimi: vedere allegato n° 2.1. valori massimi: vedere allegato n° 2.2. minimum values: see annex Nr. 2.1. maximum values: see annex Nr. 2.2.			
2.6.2.	Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:	non ricorre not applicable			
2.6.4.	Massa supplementare per la propulsione alternativa: Additional mass for alternative propulsion:	non ricorre not applicable			
2.6.5.	Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti): List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts):	non ricorre not applicable			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 2.7. **Massa minima del veicolo completo** dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: vedere punto 2.5.
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle: see item 2.5.
- 2.8. **Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile** dichiarata dal costruttore: vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: see annex Nr. 2
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: vedere allegati n° 2.1. e 2.2.
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: see annex Nr. 2.1. and 2.2.
- 2.9. **Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:** vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum mass on each axle : see annex Nr. 2
- 2.10. **Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:** non ricorre
Technically permissible mass on each group of axles : not applicable
- 2.11. **Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante** in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone: vedere allegato n° 2
Drawbar trailer: see annex Nr. 2
- 2.11.2. Semirimorchio: non ricorre
Semi-trailer: not applicable
- 2.11.3. Rimorchio ad asse centrale: vedere allegato n° 2
Centre-axle trailer: see annex Nr. 2
- 2.11.4. Rimorchio a timone rigido: non ricorre
Rigid drawbar trailer: not applicable
- 2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum laden mass of the combination: see annex Nr. 2
- 2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato: vedere allegato n° 2
Maximum mass of unbraked trailer: see annex Nr. 2
- 2.12. **Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio**
Technically permissible maximum mass at the coupling point
- 2.12.1. - di un veicolo trainante: vedere allegato n° 2
- of a towing vehicle: see annex Nr. 2
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: non ricorre
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer: not applicable
- 2.16. **Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione** (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible laden mass: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: non ricorre
Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point: not applicable
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles: not applicable
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible towable mass: not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible mass of the combination: not applicable
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: non ricorre
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: not applicable
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable
- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: non ricorre
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: not applicable
3. **CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE
PROPULSION ENERGY CONVERTER**
- 3.1. **Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione:** FPT Industrial S.p.A.
Manufacturer of the propulsion energy converter(s): FPT Industrial S.p.A.
- 3.1.1. Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): vedere allegato n° 3
Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification): see annex Nr. 3
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable
- 3.2. **Motore a combustione interna
Internal combustion engine**
- 3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione comandata
Working principle: positive ignition



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

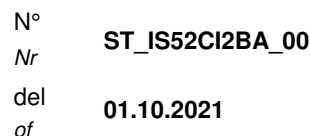
	Ciclo: <i>Cycle:</i>	quattro tempi <i>four stroke</i>		
3.2.1.1.1.	Tipo di motore a doppia alimentazione: <i>Type of dual-fuel engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
3.2.1.1.2.	Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: <i>Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
3.2.1.2.	Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i>	4 verticali in linea <i>4 vertical in line</i>		
3.2.1.3.	Cilindrata: <i>Engine capacity:</i>	2998 cm ³ <i>2998 cm³</i>		
3.2.1.6.	Regime minimo normale: <i>Normal engine idling speed:</i>	800 ± 50 <i>800 ± 50</i>	min ⁻¹ <i>min⁻¹</i>	
3.2.1.6.2.	Minimo in modalità diesel: <i>Idle on diesel:</i>	no <i>no</i>		
3.2.1.8.	Potenza nominale del motore (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): <i>Rated engine power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value):</i>	100 kW a 3500 giri/min <i>100 kW at 3500 min⁻¹</i>		
3.2.1.11.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: <i>(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>		
3.2.2.1.	Diesel/benzina/GPL/GN o biometano/etanolo (E 85)/biodiesel/idrogeno: <i>Diesel/Petrol/LPG/NG or Biomethane/Ethanol (E 85)/Biodiesel/Hydrogen:</i>	GN-HL <i>GN-HL</i>		
3.2.2.2.	Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio/benzina/GPL/GN- H/GN-L/GN-HL/etanolo (ED95)/etanolo (E85)/GNL/GNL ₂₀ : <i>Heavy duty vehicles Diesel/Petrol/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/Ethanol (ED95)/Ethanol (E85)/LNG/LNG₂₀:</i>	GN-HL <i>GN-HL</i>		
3.2.2.2.1.	(solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): <i>(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
3.2.2.4.	Tipo di combustibile del veicolo: <i>Vehicle fuel type:</i>	Monocarburante <i>Monofuel</i>		
3.2.2.5.	Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): <i>Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

3.2.3.	Serbatoio/i del carburante <i>Fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.	Serbatoio/i di servizio <i>Service fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	vedere disegno n° 55.01.01.0032 del 27.08.2021 <i>see drawing No. 55.01.01.0032 of 27.08.2021</i>
3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i>	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta <i>direct injection</i>
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	sì <i>yes</i>
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido <i>liquid</i>
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	5 kPa <i>5 kPa</i>
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>



Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBDEUVIDG10 OBDEUVIDG10
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>(Euro VI only) Manufacturer references of the OBD-Docummentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the docummentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.7.	Descrizione scritta e/o disegno della spia di malfunzionamento (MI): <i>Written description and/or drawing of the MI:</i>	vedere omologazione fase 1 see stage 1 type approval
3.2.12.2.7.0.8.	Descrizione scritta e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: <i>Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:</i>	vedere omologazione fase 1 see stage 1 type approval
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.7.	(solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011,	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information required by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa
catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test
Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altro sistemi (descrizione e funzionamento)
Other system (description and operation)
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- (Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: no
- 3.2.12.2.8.2.2. Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio»/«disattiva dopo il rifornimento di carburante»/«disattiva dopo l'arresto»: non ricorre
Activation of the creep mode 'disable after restart'/'disable after fuelling'/'disable after parking': not applicable
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: no
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: no
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): non ricorre
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): not applicable
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: non ricorre
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine/ the engine member belongs to: not applicable
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures
- 3.2.12.2.8.8.1. Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures not applicable
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: non ricorre
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: not applicable
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: non ricorre
Written description and/or drawing of the warning signal: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

3.2.12.2.9.	Limitatore di coppia: <i>Torque limiter:</i>	no
3.2.12.2.10.	Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata) <i>Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit)</i>	no no
3.2.12.2.10.1.	Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: <i>Method or system of regeneration, description and/or drawing:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.11.	Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata): <i>Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):</i>	sì yes
3.2.12.2.11.1.	Tipo e concentrazione del reagente necessario: <i>Type and concentration of reagent needed:</i>	non ricorre not applicable
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	su targhetta riassuntiva del veicolo on manufacturer plate
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no no
3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	sì yes
3.2.17.	Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario) <i>Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)</i>	
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>	no no
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i>	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Macchina elettrica Electric machine	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.1.	Potenza massima netta: (dichiarata dal costruttore) <i>Maximum net power: (manufacturer's declared value)</i>	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

3.3.1.1.2.	Potenza massima su 30 minuti: (dichiarata dal costruttore) Maximum 30 minutes power: (manufacturer's declared value)	non ricorre not applicable					
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: Operating voltage:	non ricorre not applicable					
3.3.2.	REESS REESS						
3.3.2.4.	Ubicazione: Position:	non ricorre not applicable					
3.4.	Combinazioni di convertitori dell'energia di propulsione Combinations of propulsion energy converters						
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: Hybrid electric vehicle:	no no					
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: Category of hybrid electric vehicle:	non ricorre not applicable					
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: Pure electric:	no no					
3.5.9.	Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione) CO ₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)						
3.5.9.1.	Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione: Simulation tool licence number:	non ricorre not applicable					
3.5.9.2.	Veicolo pesante a emissioni zero: Zero emission heavy-duty vehicle:	no no					
3.5.9.3.	Veicolo professionale: Vocational vehicle:	no no					
3.5.10.	Valori RDE massimi dichiarati (se del caso) Intero percorso RDE: Percorso RDE urbano: Declared maximum RDE values (if applicable) Complete RDE trip: Urban RDE trip:	non ricorre non ricorre not applicable not applicable					
3.6.5.	Temperatura del lubrificante Lubricant temperature	<table><tr><td>min</td><td>max</td></tr><tr><td>353 K</td><td>403 K</td></tr></table>	min	max	353 K	403 K	
min	max						
353 K	403 K						
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION						
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): Type (mechanical, hydraulic, electric, etc):	meccanica mechanical					
4.5.	Cambio Gearbox						
4.5.1.	Tipo: Type:	vedere allegato n° see annex Nr. 4	4				
4.6.	Rapporti di trasmissione Gear ratios	vedere allegato n° 4 see annex Nr. 4					



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero se- condario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secon- dario e quelli delle ruo- te motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo <i>Maximum for CVT</i> 1 2 3 ... Minimo per cambio continuo <i>Minimum for CVT</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			

- 4.7. **Velocità massima di progetto del veicolo:**
Maximum vehicle design speed : max 90 km/h con limitatore di velocità
max 90 km/h with speed limiting device
- 4.9. **Tachigrafo**
Tachograph sì
yes
- 4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark: e1 84
- 4.11. **Indicatore di cambio di marcia (gear shift indicator - GSI):**
Gear shift indicator (GSI) : no
no
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico:
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A). (Un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso):
Acoustic indication available: no
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A). (Acoustic indication always switchable on/off): not applicable
- 4.11.2. Informazioni ai sensi del regolamento (UE) 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione):
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval): non ricorre
not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse:
Description of each axle: 1°: asse anteriore sterzante folle
front steering not drive axle
2°: asse motore
drive axle
- 5.2. Marca:
Make: 1°: Streparava
2°: FPT Industrial S.p.A.
- 5.3. Tipo:
Type: 1°: 5817 - 5819
2°: 450311/1HD - 450310 - NDA RG
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i:
Position of retractable axle(s): non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: non ricorre
Position of loadable axle(s): not applicable
6. **SOSPENSIONI**
SUSPENSION
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
- 1°: a ruote indipendenti con balestra trasversale oppure con barra di torsione
independent suspension with transversal spring or with torsion bar
- 2°: molle a balestra paraboliche oppure semiellittiche oppure parabolica più molle ad aria
leaf springs parabolic or semi elliptic or parabolic spring + air spring
- 6.2.1. Regolazione del livello: sì
Level adjustment: yes
- 6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: sì
Air-suspension for driving axle(s): yes
- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: no
Suspension of driving axle equivalent to air-suspension: no
- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: no
Air-suspension for non-driving axle(s): no
- 6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: no
Suspension of non-driving axle(s) equivalent to air-suspension: no
- 6.6. Ruote e pneumatici
Tyres and wheels
- 6.6.1. Combinazione/i ruote/pneumatici
Tyre/wheel combination(s)
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580
a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)
- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)
- 6.6.1.1. Assi
Axels
- 6.6.1.1.1. Asse 1
Axle 1
- 6.6.1.1.1.1. Designazione della misura dello pneumatico: vedere allegato n° 5
Tyre size designation: see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.1.2. Indice della capacità di carico: vedere punto 6.6.1.1.1.
Load-capacity index: see point 6.6.1.1.1.
- 6.6.1.1.1.3. Simbolo della categoria di velocità: vedere punto 6.6.1.1.1.
Speed category symbol: see point 6.6.1.1.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

6.6.1.1.1.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.2.	Asse 2 <i>Axle 2</i>	
6.6.1.1.2.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i>
6.6.1.1.2.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1. <i>see point 6.6.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2. <i>see point 6.6.1.1.2.</i>
6.6.3.	Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore del veicolo: <i>Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer:</i>	riferirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico <i>refer to the tyre manufacturer's specifications</i>
7.	STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando Transmission and control	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): <i>Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):</i>	vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): <i>Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):</i>	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori <i>steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels</i>
7.2.3.	Tipo degli eventuali servocomandi: <i>Method of assistance, if any:</i>	vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

8. **FRENI** (Vanno indicati i dati che seguono e gli eventuali mezzi di identificazione):
BRAKES (The following particulars, including means of identification, where applicable, are to be given)
- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio: sì categoria 1
Anti-lock braking system: yes category 1
- 8.9. Breve descrizione del sistema di frenatura in conformità all'allegato 2, punto 12, del regolamento UNECE n. 13:
Brief description of the braking system according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13:
- Sistema di frenatura di servizio: idraulico con servofreno a depressione; circuiti anteriore e posteriore indipendenti
Service braking system: system vacuum assisted hydraulic brake; front and rear circuits independent
- Sistema di frenatura di soccorso: conglobato con il freno di servizio per sdoppiamento di sezioni
Secondary braking system: included with service braking system, by splitting of sections
- Sistema di frenatura di stazionamento: meccanico, a mano, agente sulle ruote posteriori oppure elettrico con motoriduttore
Parking braking system: mechanical, manual, acting on rear wheels or electric with motor gear unit
- 8.11. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS): non ricorre
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): not applicable
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato: BX Telaio cabinato
Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex: BX Chassis-cab
- 9.3. **Porte di accesso, serrature e cerniere**
Occupant doors, latches and hinges
- 9.3.1. Configurazione e numero delle porte: 2 laterali a battente
Door configuration and number of doors: 2 lateral swing door
- 9.9. **Dispositivi per la visione indiretta**
Devices for indirect vision
- 9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror
- 9.9.1.1. Marca: vedere punto 9.9.1.2.
Make: see point 9.9.1.2.
- 9.9.1.2. Marchio d'omologazione: specchi esterni principali: II e9 03*4362 Magna Mirrors Esapana S.A.
Type-approval mark: main mirrors: II E9 02 4362 Magna Mirrors Esapana S.A.
II E9 03 6947 Magna Mirrors Esapana S.A.
II E11 03 8121 Truck-Lite CO. Limited
II E9 04 11933 Inmesa
- specchi esterni grandangolari: IV e9 03*4353 Magna Mirrors Esapana S.A.
wide angle mirrors: IV E9 02 4353 Magna Mirrors Esapana S.A.
IV E9 04 11934 Inmesa



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

specchio esterno di accostamento: --
close proximity exterior mirror:

specchio anteriore: --
front mirror:

Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
---	--	--	--

9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali: <i>Variant: main mirrors:</i>	X	X	X	X
	specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	X	X
	specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	--	--	--	--
	specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	--	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>				
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
9.10.	Finiture interne <i>Interior arrangement</i>				
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>				
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>	3 oppure 2 oppure 1 <i>3 or 2 or 1</i>			
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>	lato guida: monoposto lato passeggero: monoposto o panchetta biposto <i>side drive: seat single</i> <i>opposite-side drive: seat single or twin</i>			
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizio- namento dell'aria: <i>Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:</i>	HFC-134a <i>HFC-134a</i>			
9.10.8.1.	Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: <i>The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: yes</i>	sì			
9.12.2.	Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): <i>Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):</i>				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

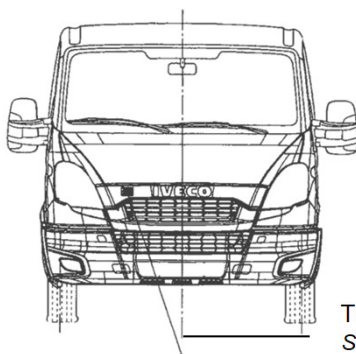
		Airbag anteriore <i>Front airbag</i>	Airbag laterale <i>Side airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt pre-loading device</i>
Prima fila di sedili <i>First row of seats</i>	S L C C D R	optional optional optional	optional optional optional	optional optional optional
Seconda fila di sedili <i>Second row of seats</i>	S L C C D R	---- ---- ----	---- ---- ----	---- ---- ----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(L = left side, R = right side, C = central)

9.17. Targhette regolamentari Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

Fase 1
Stage 1

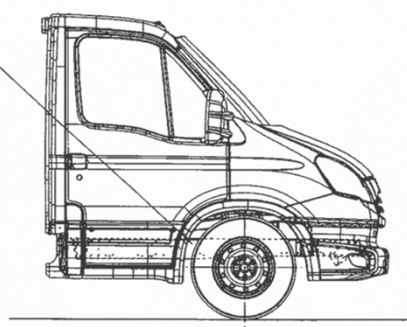


Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

sulla traversa calandra
on the cross member of the front radiator grill

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

Fase 2
Stage 2



Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

sul montante della portiera lato destro
on the right door frame

- 9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

85	
15	
IVECO	IVECO SPA
ZCFC000000#000000	
Made in	kg
1-	kg
2-	kg
Corrected absorption value	kg
Type	
Wheelbase	n° of axles
Engine type	Engine power kW

Fase 2
Stage 2

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.		
fase 2		
	kg	
	kg	
1	kg	
2	kg	
3	kg	
4	kg	
T1	kg	
T2	kg	

80

50

- 9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

☆ ZCFC0000000000000000 ☆



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

Fase 2 non ricorre
Stage 2 not applicable

- 9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice VDS del VIN di cui all'allegato I, parte B, punto 2.1, del regolamento (UE) n. 19/2011 e, ove applicabile, nel VIS del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.3:
The meaning of characters in the vehicle descriptor section (VDS) of point 2.1. of Part B of Annex I to Regulation (EU) No 19/2011 and, if applicable, the vehicle indicator section thereof, to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779:2009 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Carattere <i>Character</i>	Significato <i>Meaning</i>	
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	ZCF	costruttore <i>manufacturer</i>	Iveco S.p.A.
2° parte <i>2nd section</i>	4	C	cabina avanzata <i>forward control cab</i>	
	5	N	veicolo e/o sistema di alimentazione <i>vehicle and/or supply system</i>	
	6 + 7	40 45 50	classe massa del veicolo <i>class mass of vehicle</i>	
	8	A	classe potenza del motore <i>class of engine power</i>	100 kW ≤ P ≤ 110 kW
	9	Z	check digit	
3° parte <i>3rd section</i>	10	0	anno di produzione <i>model year</i>	
	11	5	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>	Iveco Suzzara
	12 ÷ 17	000000	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>	

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:2009:
If characters in the vehicle descriptor second section are used to comply with the requirements of Section 5.4 of ISO Standard 3779/2009 these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see point 9.17.4.1.

9.22. **Protezione antincastro anteriore**
Front under-run protection

9.22.0. Presenza: no
Presence: no

9.23. **Protezione dei pedoni**
Pedestrian protection

9.23.1. Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati:

non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:

not applicable

9.24. **Sistemi di protezione frontale**
Frontal protection systems

9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:

non ricorre

General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:

not applicable

9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio:

non ricorre

Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:

not applicable

9.25. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica
Aerodynamic device or equipped

9.25.1 Descrizione tecnica dettagliata (comprensiva di fotografie o disegni, nonché di una descrizione dei materiali) delle parti rilevanti del veicolo di cui all'allegato I, parte C, punto 1.4, del regolamento (UE) n. 1230/2012 della Commissione:

non ricorre

Detailed technical description (including photographs or drawings, as well as a description of the materials) of the vehicle parts relevant to Part C, point 1.4 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 1230/2012:

not applicable

9.26. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica sulla parte anteriore del veicolo
Aerodynamic device or equipment on the front of the vehicle

9.26.1 Veicolo munito di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica sulla parte anteriore:

no

Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front:

no

9.27. Dispositivo aerodinamico o apparecchiatura aerodinamica sulla parte posteriore del veicolo

Aerodynamic device or equipment on the rear of the vehicle

9.27.1 Veicolo munito di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica sulla parte posteriore:

no

Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the rear:

no

11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:

vedere allegato n°

7

Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:

see annex Nr. 7

11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:

vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: see installation instructions of the coupling manufacturer

- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
see installation instructions of the coupling manufacturer
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere punto 11.1
see point 11.1.
12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment: no
no
- 12.8. Sistema eCall
eCall system
- 12.8.1. Presenza:
Presence: no
no
- 12.9. Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS)
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)
- 12.9.1. Numero di omologazione di un tipo di veicolo per quanto riguarda le emissioni sonore ai sensi del Regolamento UNECE n. 138:
Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN regulation No 138: non ricorre
not applicable
- 12.9.2. Riferimento completo dei risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al Regolamento (UE) n. 540/2014:
Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014: non ricorre
not applicable
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES
- 13.1. **Classe del veicolo** (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B): non ricorre
not applicable
- 13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli):
Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types): non ricorre
not applicable
- 13.3. **Numero di passeggeri** (seduti e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)
- 13.3.1. Totale (N):
Total (N): non ricorre
not applicable
- 13.3.2. Piano superiore (N_a):
Upper deck (N_a): non ricorre
not applicable
- 13.3.3. Piano inferiore (N_b):
Lower deck (N_b): non ricorre
not applicable
- 13.4. **Numero di passeggeri seduti**:
Number of passengers (seated): non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

- 13.4.1. Totale (A) non ricorre
Total (A) not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A_a): non ricorre
Upper deck (A_a): not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A_b): non ricorre
Lower deck (A_b): not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di
veicoli M2 ed M3: non ricorre
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: not applicable
16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION
- 16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informa-
zione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
*Address of principal website for access to vehicle repair and
maintenance information:*
- | | |
|-------------------|---|
| Fase 1
Stage 1 | https://techinformation.iveco.com |
| Fase 2
Stage 2 | www.stsystemtruck.com |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

ALLEGATO 1B - ECE 110 ANNEX 1B - ECE 110

CARATTERISTICHE ESSENZIALI DEL VEICOLO, DEL MOTORE E DELL'IMPIANTO A GNC/GNL ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE, ENGINE AND CNG/LNG RELATED SYSTEM

0. DESCRIZIONE DEL VEICOLO/DEI VEICOLI DESCRIPTION OF THE VEHICLE(S)

- 0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make: Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo o tipi: ST IS52CI2BA
Type(s): ST IS52CI2BA
- 0.3. Nome e indirizzo del fabbricante: (fase 1) Iveco S.p.A.
Name and address of the manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35
(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.4. Tipo o tipi del motore e numero/i di omologazione: accensione comandata, 4 tempi
Engine type(s) and approval No. (Nos.): positive ignition, 4 stroke

1. DESCRIZIONE DEL MOTORE/DEI MOTORI DESCRIPTION OF THE ENGINE(S)

- 1.1. Costruttore: FPT Industrial S.p.A.
Manufacturer: FPT Industrial S.p.A.
- 1.1.1. Codice/i motore del costruttore (quale apposto sul motore o altri mezzi d'identificazione): F1CFA401C*J
Manufacturer's engine code(s) (as marked on the engine, or other means of identification): F1CFA401C*K
- 1.2. **Motore a combustione interna**
Internal combustion engine
- 1.2.3. (Non assegnato)
(Not allocated)
- 1.2.4.5.1. (Non assegnato)
(Not allocated)
- 1.2.4.5.2. **Regolatore/i di pressione**
Pressure regulator(s)
- 1.2.4.5.2.1. Marca o marche: Metatron
Make(s): Metatron
- 1.2.4.5.2.2. Tipo o tipi: vedere allegato n° 8
Type(s): see annex Nr. 8
- 1.2.4.5.2.3. Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾
Working pressure(s): ⁽¹⁾ da 1200 a 22000 kPa ± 10%
from 1200 to 22000 kPa ± 10%
- 1.2.4.5.2.4. Materiale: vari, compatibili con il fluido
Material: various, compatible with fluid
- 1.2.4.5.2.5. Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾
Operating temperatures: ⁽¹⁾ vedere allegato n° 8
see annex Nr. 8
- 1.2.4.5.3. **Miscelatore gas/aria:** ⁽²⁾
Gas/air mixer: ⁽²⁾ sì
yes
- 1.2.4.5.3.1. Numero: 1
Number: 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

1.2.4.5.3.2.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	Iveco (Appr. E9 110R-02 1024) <i>Iveco (Appr. E9 110R-02 1024)</i>
1.2.4.5.3.3.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	MPI - 4 - FIC <i>MPI - 4 - FIC</i>
1.2.4.5.3.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	da 700 a 900 kPa $\pm$ 10% from 700 to 900 kPa $\pm$ 10%
1.2.4.5.3.5.	Materiale: <i>Material:</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.3.6.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	da -40°C a +120°C from -40°C to +120°C
1.2.4.5.4.	Regolatore di portata del gas: ⁽²⁾ <i>Gas flow adjuster:</i> ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.4.1.	Numero: <i>Number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.4.2.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.4.3.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.4.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.4.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.4.6.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.5.	Iniettore/i di gas: ⁽²⁾ <i>Gas injector(s):</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>
1.2.4.5.5.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.5.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.5.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.5.4.	Materiale: <i>Material:</i>	compatibile con il fluido <i>compatible with the fluid</i>
1.2.4.5.5.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	da -40°C a +120°C from -40°C to +120°C
1.2.4.5.6.	Unità elettronica di controllo (rifornimento GNC): ⁽²⁾ <i>Electronic Control Unit CNG-fuelling:</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>
1.2.4.5.6.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	Magneti Marelli <i>Magneti Marelli</i>
1.2.4.5.6.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	IAW - 5SF (Appr. E3 110R-00 6051 opp./or <i>IAW - 5SF E3 110R-00 6065)</i>
1.2.4.5.6.3.	Principi di base del software: <i>Basic software principles:</i>	Il software residente in IAW 5SF è in grado di gestire e controllare l'intero sistema di controllo motore, che è di tipo SPEED DENSITY. In altre parole il software di centralina, sulla base del regime motore, SPEED, e della densità dell'aria, DENSITY, stima la quantità di aria aspirata dal



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

motore stesso e dosa la quantità di carburante in funzione del titolo di miscela desiderato per il suo funzionamento ottimale.

Al software residente in ECU affluiscono tutti i dati delle condizioni di esercizio del motore trasmessi dai vari sensori; queste informazioni vengono elaborate dal software stesso che è in grado di formare gli impulsi di comando destinati agli attuatori presenti nel sistema. Il software ECU è un insieme di strategie strettamente interallacciate fra loro, le quali tutte concorrono ai seguenti obiettivi:

- Fare girare il motore.
- Non danneggiare il motore e creare pericolo per l'utente.
- Permettere il raggiungimento degli obiettivi di emissione.
- Mantenere bassi i consumi ed ottenere buone prestazioni.
- Dare all'utente una guidabilità confortevole.

The software residing in IAW 5SF is able to manage and control the entire engine control system, which is of type SPEED DENSITY.

In other words, the control unit software, based on the engine speed, SPEED, and air density, DENSITY, estimates the amount of air taken in by the engine itself and doses the amount of fuel according to the desired mixture title for its optimal operation.

All the data relating to the engine operating conditions transmitted by the various sensors are transferred to the ECU-based software this information is processed by the software itself that is able to form the command pulses intended for the actuators present in the system.

The ECU software is a set of closely intertwined strategies, all of which contribute to the following objectives:

- *Run the engine.*
- *Do not damage the engine and create danger to the user.*
- *Allow the achievement of emission targets.*
- *Keep consumption low and get good performance.*
- *Give the user a comfortable ride.*

1.2.4.5.6.4. Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾
Operating temperatures: ⁽¹⁾

da -40°C a +120°C
from -40°C to +120°C

1.2.4.5.7. Serbatoio/i o bombola/e per GNC: ⁽²⁾
CNG container(s) or cylinder(s): ⁽²⁾

sì
yes

Serbatoio/i o bombola/e per GNL: ⁽²⁾
LNG container(s) or cylinder(s): ⁽²⁾

no
no

1.2.4.5.7.1. Marca o marche:
Make(s):

FABER
FABER

1.2.4.5.7.2. Tipo o tipi:
Type(s):

CNG-01
CNG-01

1.2.4.5.7.3. Capacità:
Capacity:

vedere disegno n° 55.01.01.0032 del 27.08.2021
see drawing No. 55.01.01.0032 of 27.08.2021

1.2.4.5.7.4. Numero di omologazione:
Approval number:

vedere disegno n° 55.01.01.0032 del 27.08.2021
see drawing No. 55.01.01.0032 of 27.08.2021

1.2.4.5.7.5. Dimensioni:
Dimensions:

vedere disegno n° 55.01.01.0032 del 27.08.2021
see drawing No. 55.01.01.0032 of 27.08.2021

1.2.4.5.7.6. Materiale:
Material:

acciaio (34CrMo4)
steel (34CrMo4)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.8.	Accessori del serbatoio per GNC <i>CNG container accessories</i>	
1.2.4.5.8.	Accessori del serbatoio per GNL <i>LNG container accessories</i>	
1.2.4.5.8.1.	Indicatore di pressione <i>Pressure indicator</i>	
1.2.4.5.8.1.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.1.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.1.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.1.4.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.1.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.2.	Valvola di sicurezza alla sovrappressione (valvola di scarico): ⁽²⁾ <i>Pressure relief valve (discharge valve): ⁽²⁾</i>	no <i>no</i>
1.2.4.5.8.2.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.2.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.2.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.2.4.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.2.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.8.3.	Valvola o valvole automatiche <i>Automatic valve(s)</i>	
1.2.4.5.8.3.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>
1.2.4.5.8.3.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.3.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s): ⁽¹⁾</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.3.4.	Materiale: <i>Material:</i>	compatibile con il fluido <i>compatible with the fluid</i>
1.2.4.5.8.3.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures: ⁽¹⁾</i>	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>
1.2.4.5.8.4.	Valvola limitatrice di flusso: ⁽²⁾ <i>Excess flow valve: ⁽²⁾</i>	sì <i>yes</i>
1.2.4.5.8.4.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>
1.2.4.5.8.4.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.8.4.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.4.4.	Materiale: <i>Material:</i>	compatibile con il fluido <i>compatible with the fluid</i>
1.2.4.5.8.4.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>
1.2.4.5.8.5.	Camera stagna di ventilazione: ⁽²⁾ <i>Gas-tight housing:</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>
1.2.4.5.8.5.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>
1.2.4.5.8.5.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.5.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.5.4.	Materiale: <i>Material:</i>	compatibile con il fluido <i>compatible with the fluid</i>
1.2.4.5.8.5.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>
1.2.4.5.8.6.	Valvola manuale <i>Manual valve</i>	
1.2.4.5.8.6.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>
1.2.4.5.8.6.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.6.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.8.6.4.	Materiale: <i>Material:</i>	compatibile con il fluido <i>compatible with the fluid</i>
1.2.4.5.8.6.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>
1.2.4.5.9.	Dispositivo di sicurezza alla sovrappressione (PRD - termofusibile): ⁽²⁾ <i>Pressure relief device (temperature triggered):</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>
1.2.4.5.9.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>
1.2.4.5.9.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.9.3.	Temperatura di attivazione: ⁽¹⁾ <i>Activation temperature:</i> ⁽¹⁾	110 ± 10°C <i>110 ± 10°C</i>
1.2.4.5.9.4.	Materiale: <i>Material:</i>	lega eutettica <i>eutectic alloy</i>
1.2.4.5.9.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +85°C <i>from -40°C to +85°C</i>
1.2.4.5.10.	Unità o bocchettone di riempimento: ⁽²⁾ <i>Filling unit or receptacle:</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.10.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER <i>EMER</i>	
1.2.4.5.10.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.10.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	20 ± 20 MPa <i>20 ± 20 MPa</i>	
1.2.4.5.10.4.	Materiale: <i>Material:</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.10.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>	
1.2.4.5.11.	Tubi flessibili di alimentazione: ⁽²⁾ <i>Flexible fuel lines:</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>	
1.2.4.5.11.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.11.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.11.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.11.4.	Materiale: <i>Material:</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.11.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>	
1.2.4.5.12.	Sensore/i di pressione e di temperatura: ⁽²⁾ <i>Pressure and temperature sensor(s):</i> ⁽²⁾	sì <i>yes</i>	
1.2.4.5.12.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	KELLER <i>KELLER</i>	
1.2.4.5.12.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	PA-22 DT (Appr. E4 110R-00 0066) <i>PA-22 DT (Appr. E4 110R-00 0066)</i>	
1.2.4.5.12.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	0 ÷ 25000 kPa <i>0 ÷ 25000 kPa</i>	
1.2.4.5.12.4.	Materiale: <i>Material:</i>	acciaio INOX AISI 316L <i>INOX AISI 316L</i>	
1.2.4.5.12.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +140°C <i>from -40°C to +140°C</i>	
1.2.4.5.13.	Filtro per GNC: ⁽²⁾ <i>CNG filter:</i> ⁽²⁾	no <i>no</i>	
1.2.4.5.13.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.2.4.5.13.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.2.4.5.13.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.2.4.5.13.4.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.2.4.5.13.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.14.	Valvola/e di non ritorno o di controllo: ⁽²⁾ Non-return valve(s) or check valve(s): ⁽²⁾	no no
1.2.4.5.14.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.14.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.14.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.14.4.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.14.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.	Collegamento dell'impianto di riscaldamento all'impianto a GNC: ⁽²⁾ Connection to CNG system for heating system: ⁽²⁾	no no
	Collegamento dell'impianto di refrigerazione all'impianto a GNC: ⁽²⁾ Connection to CNG system for refrigeration system: ⁽²⁾	no no
1.2.4.5.15.1.	Marca o marche dell'impianto di riscaldamento: <i>Make(s) of the heating system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.2.	Tipo o tipi dell'impianto di riscaldamento: <i>Type(s) of the heating system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.3.	Descrizione e schemi di installazione dell'impianto di riscaldamento: <i>Description and drawings of installation of the heating system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.4.	Marca o marche dell'impianto di refrigerazione: <i>Make(s) of the refrigeration system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.5.	Tipo o tipi dell'impianto di refrigerazione: <i>Type(s) of the refrigeration system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.15.6.	Descrizione e schemi di installazione dell'impianto di refrigerazione: <i>Description and drawings of installation of the refrigeration system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.16.	PRD (azionato dalla pressione): ⁽²⁾ PRD (pressure triggered): ⁽²⁾	sì yes
1.2.4.5.16.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	EMER EMER
1.2.4.5.16.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.16.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	34 MPa 34 MPa
1.2.4.5.16.4.	Materiale: <i>Material:</i>	lega eutettica <i>eutectic alloy</i>
1.2.4.5.16.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +85°C <i>from -40°C to +85°C</i>
1.2.4.5.17.	Canale di alimentazione: ⁽²⁾ Fuel rail: ⁽²⁾	sì yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IS52CI2BA_00
del
of 01.10.2021

1.2.4.5.17.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	IVECO <i>IVECO</i>
1.2.4.5.17.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	MPI - 4 - FIC <i>MPI - 4 - FIC</i>
1.2.4.5.17.3.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	700 ÷ 900 kPa ± 10% <i>700 ÷ 900 kPa ± 10%</i>
1.2.4.5.17.4.	Materiale: <i>Material:</i>	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.17.5.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	da -40°C a +120°C <i>from -40°C to +120°C</i>
1.2.4.5.18.	Scambiatore di calore / vaporizzatore: ⁽²⁾ <i>Heat exchanger/Vaporizer Heat Exchanger /Vaporizer:</i> ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.18.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.18.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.18.3.	Disegni: <i>Drawings:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.18.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.18.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.18.6.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.	Rilevatore di gas naturale: ⁽²⁾ <i>Natural gas detector:</i> ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.19.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.3.	Disegni: <i>Drawings:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.6.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.19.7.	Valori impostati: <i>Set Values</i>	
1.2.4.5.20.	Bocchettone/i di riempimento del GNL: ⁽²⁾ <i>LNG filling receptacle(s):</i> ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.20.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.20.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.20.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.20.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.20.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.21.	Regolatore di pressione del GNL: ⁽²⁾ LNG pressure control regulator(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.21.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.21.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.21.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.21.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.21.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.22.	Sensore/i di pressione e/o di temperatura del GNL: ⁽²⁾ LNG Pressure and/or temperature sensor(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.22.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.22.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.22.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.22.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.22.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.23.	Valvola/e manuale/i del GNL: ⁽²⁾ LNG manual valve(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.23.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.23.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.23.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.23.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.23.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.24.	Valvola/e automatica/che del GNL: ⁽²⁾ LNG Automatic valve(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.24.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_IS52CI2BA_00
01.10.2021

1.2.4.5.24.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.24.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.24.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.24.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.25.	Valvola/e di non ritorno del GNL: ⁽²⁾ LNG non-return valve(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.25.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.25.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.25.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.25.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.25.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.26.	Valvola/e di sicurezza alla sovrappressione del GNL: ⁽²⁾ LNG pressure relief valve(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.26.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.26.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.26.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.26.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.26.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.27.	Valvola limitatrice di flusso del GNL: ⁽²⁾ LNG excess flow valve(s): ⁽²⁾	no <i>no</i>
1.2.4.5.27.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.27.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.27.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.27.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.27.5.	Materiale: <i>Material:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IS52CI2BA_00
Nr
del 01.10.2021
of

1.2.4.5.28.	Pompa di alimentazione del GNL: ⁽²⁾ LNG fuel pump(s): ⁽²⁾	no no
1.2.4.5.28.1.	Marca o marche: <i>Make(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.28.2.	Tipo o tipi: <i>Type(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.28.3.	Descrizione: <i>Description:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.28.4.	Pressione/i di esercizio: ⁽¹⁾ <i>Working pressure(s):</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.28.5.	Posizione all'interno/all'esterno del serbatoio di GNL: ⁽²⁾ Location inside/outside LNG tank: ⁽²⁾	no no
1.2.4.5.28.6.	Temperature di funzionamento: ⁽¹⁾ <i>Operating temperatures:</i> ⁽¹⁾	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.29.	Altra documentazione: Further documentation:	sì yes
1.2.4.5.29.1.	Descrizione dell'impianto a GNC Description of the CNG system Descrizione dell'impianto a GNL Description of the LNG system	vedere allegato n° 8 <i>see annex Nr. 8</i>
1.2.4.5.29.2.	Configurazione dell'impianto (collegamenti elettrici, collettori a vuoto, condotte di compensazione, ecc.): <i>System lay-out (electrical connections, vacuum connections compensation hoses, etc.):</i>	vedere disegno n° 55.01.01.0032 del 27.08.2021 <i>see drawing No. 55.01.01.0032 of 27.08.2021</i>
1.2.4.5.29.3.	Rappresentazione del simbolo: <i>Drawing of the symbol:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.29.4.	Caratteristiche di regolazione: <i>Adjustment data:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.4.5.29.5.	Numero di omologazione del veicolo per l'alimentazione con benzina, se già rilasciata: <i>Certificate of the vehicle on petrol, if already granted:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
1.2.5.	Impianto di raffreddamento: ⁽²⁾ Cooling system: ⁽²⁾	liquido <i>liquid</i>
	⁽¹⁾ Indicare la tolleranza. ⁽¹⁾ <i>Specify the tolerance.</i>	
	⁽²⁾ Cancellare la dicitura inutile. ⁽²⁾ <i>Strike out what does not apply.</i>	

Revisione 0 del 01.10.2021
Revision of

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II)
PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)

Varianti

Variants

[illegible]

Versioni

Versions

G	J	K	4	F	A	2	B	B	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	B	B	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	B	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	B	B	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	F	B	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	F	B	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	F	B	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	F	B	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	B	X	6	1	X
G	J	K	4	F	A	2	F	X	6	1	X
G	K	K	4	F	A	2	B	B	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	B	B	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	B	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	B	B	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	F	B	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	F	B	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	F	B	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	F	B	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	B	X	6	1	X
G	K	K	4	F	A	2	F	X	6	1	X
G	J	K	4	F	A	2	B	D	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	B	D	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	D	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	B	D	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	F	D	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	F	D	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	F	D	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	F	D	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	F	D	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	B	X	6	6	X
G	J	K	4	F	A	2	F	X	6	6	X
G	K	K	4	F	A	2	B	D	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	B	D	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	D	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	B	D	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	F	D	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	F	D	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	F	D	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	F	D	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	B	X	6	6	X
G	K	K	4	F	A	2	F	X	6	6	X
G	J	K	4	F	A	2	B	F	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	B	F	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	F	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	B	F	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	F	J	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	F	J	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	F	J	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	F	J	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	X	6	1	X
G	J	K	5	F	A	2	F	X	6	1	X
G	K	K	4	F	A	2	B	F	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	B	F	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	F	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	B	F	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	F	J	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	F	J	6	6	K

[illegible]

G	K	K	5	F	A	2	F	J	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	F	J	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	X	6	1	X
G	K	K	5	F	A	2	F	X	6	1	X
G	J	K	4	F	A	2	B	J	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	B	J	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	J	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	B	J	6	6	K
G	J	K	4	F	A	2	F	R	6	1	K
G	J	K	4	F	A	2	F	R	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	F	R	6	1	K
G	J	K	5	F	A	2	F	R	6	6	K
G	J	K	5	F	A	2	B	X	6	6	X
G	J	K	5	F	A	2	F	X	6	6	X
G	K	K	4	F	A	2	B	J	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	B	J	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	J	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	B	J	6	6	K
G	K	K	4	F	A	2	F	R	6	1	K
G	K	K	4	F	A	2	F	R	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	F	R	6	1	K
G	K	K	5	F	A	2	F	R	6	6	K
G	K	K	5	F	A	2	B	X	6	6	X
G	K	K	5	F	A	2	F	X	6	6	X
L	J	K	5	H	A	2	B	B	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	B	B	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	X	6	1	X
L	K	K	5	H	A	2	B	B	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	B	B	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	F	X	6	1	X
L	J	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X
L	K	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X
L	J	K	5	H	A	2	B	F	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	B	F	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	J	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	F	J	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	B	X	6	1	X
L	K	K	5	H	A	2	B	F	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	B	F	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	F	J	6	1	K
L	K	K	5	H	A	2	F	J	6	6	K
L	K	K	5	H	A	2	B	X	6	1	X
L	J	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	B	J	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	F	R	6	1	K
L	J	K	5	H	A	2	F	R	6	6	K
L	J	K	5	H	A	2	B	X	6	6	X
L	K	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
L	K	K									

[illegible]

M	J	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	F	X	6	1	X
M	K	K	5	H	A	2	B	B	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	B	B	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	F	X	6	1	X
M	J	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X
M	K	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X
M	J	K	5	H	A	2	B	F	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	B	F	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	F	J	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	F	J	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	B	X	6	1	X
M	K	K	5	H	A	2	B	F	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	B	F	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	B	F	6	6	X
M	K	K	5	H	A	2	F	J	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	F	J	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	B	X	6	1	X
M	J	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	B	J	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	F	R	6	1	K
M	J	K	5	H	A	2	F	R	6	6	K
M	J	K	5	H	A	2	B	X	6	6	X
M	K	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	B	J	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	F	R	6	1	K
M	K	K	5	H	A	2	F	R	6	6	K
M	K	K	5	H	A	2	B	X	6	6	X
N	J	K	5	H	A	2	B	B	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	B	B	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	B	B	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	B	B	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	F	B	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	F	B	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	B	D	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	B	D	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	F	D	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	F	D	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	B	F	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	B	F	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	F	J	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	F	J	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	B	X	6	1	X
N	J	K									

Varianti
Variants

I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C
I	1	1	C	2	C

Versioni
Versions

N	J	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	B	J	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	F	R	6	1	K
N	J	K	5	H	A	2	F	R	6	6	K
N	J	K	5	H	A	2	B	X	6	6	X
N	J	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X
N	K	K	5	H	A	2	B	J	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	B	J	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	F	R	6	1	K
N	K	K	5	H	A	2	F	R	6	6	K
N	K	K	5	H	A	2	B	X	6	6	X
N	K	K	5	H	A	2	F	X	6	6	X



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_IS52CI2BA_00

01.10.2021

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III)
LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	-----	Dir. CEE 70/157	-----	-----	-----	-----
1A	Livello sonoro Sound level	E3*51R03/02*7326*00	Reg. UNECE 51	Italia / Italy	28.11.2018	???C2C	?JK????????? ?KK?????????
2A	Emissioni (EUR 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light duty vehicles/access to information	-----	Reg. CE 715/2007	-----	-----	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	-----	-----	-----	-----
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	E3*58R02/03*3625*04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	31.05.2018	??????	?????????????
		E3*58R02/03*3628*05		Italia / Italy	31.05.2018	??????	?????????????
		E3*58R02/03*3631*05		Italia / Italy	31.05.2018	??????	?????????????
		E3*58R03/01*7796*00		Italia / Italy	04.09.2020	??????	?????????????
		E3*58R03/01*7793*00		Italia / Italy	04.09.2020	??????	?????????????
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*2015/166*0025*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	28.08.2020	??????	?????????????
5A	Sterzo Steering equipment	E3*79R03/01*4456*08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	28.08.2020	??????	??K?????????
		E3*79R03/01*4457*08		Italia / Italy	28.08.2020	??????	??K?????????
		E3*79R03/01*7121*02		Italia / Italy	28.08.2020	??????	??K?????????
		E3*79R03/01*7122*02		Italia / Italy	23.09.2020	??????	??K?????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo (predellini, pedane e maniglie) <i>Vehicle access and manoeuvrability (steps, running, boards and handholds)</i>	e3*130/2012*130/2012*0005*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	10.12.2020	??????	??????????????
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte <i>Door latches and door retention components</i>	-----	Reg. UE 11	-----	-----	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i>	E3*28R00/05*7239*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	04.07.2018	??????	??K??????????
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	E3*46R04/08*4781*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	10.12.2020	??????	??????????????
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	E3*13R11/14*7044*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	12.03.2021	??????	??????????????
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13-H	-----	-----	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3*10R06/01*4782*11 (+)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	03.03.2021	??????	??????????????
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>	-----	Reg. UNECE 21	-----	-----	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 18	-----	-----	-----	-----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3*116RLAI00/07*3842*05	Reg. CE 116 Reg. UNECE	Italia / Italy	21.10.2020	??????	??????????????
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 12	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3*17RA08/04*4893*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	12.03.2021	??????	??????????????
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni <i>Seats of large passenger vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 80	-----	-----	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 26	-----	-----	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo (retromarcia) <i>Vehicle access and manoeuvrability (reverse gear)</i>	e3*130/2012*130/2012*0005*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	10.12.2020	??????	??????????????
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3*39R01/01*7315*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	04.01.2021	??????	??K??????????
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 249/2012	Italia / Italy	(/)	??????	??????????????
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3*14R08/00*4895*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	17.02.2021	??????	??????????????
20A	Installazione dei dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3*48R04/17*4850*11 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	09.06.2021	??????	??????????????
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	e3*1005/2010*1005/2010*1607*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	04.01.2021	??????	??K??????????
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3*16R07/05*4894*07	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	17.02.2021	??????	??????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	-----	Reg. UNECE 125	-----	-----	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3*121R01/04*4778*08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	04.05.2021	??????	??????????????
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010	-----	-----	??????	??????????????
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010	-----	-----	??????	??????????????
36A	Sistemi di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3*122R00/06*4853*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	30.03.2021	??????	??????????????
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	-----	Reg. UE 1009/2010	-----	-----	-----	-----
38A	Poggiatesta, incorporati o meno ai sedili del veicolo <i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>	-----	Reg. UNECE 25	-----	-----	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2018/932D*1029*01	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 932/2018	Italia / Italy	14.01.2020	???G2C	?JK?????????? ?KK??????????
		e3*595/2009*2018/932D*0032*00		Italia / Italy	14.03.2019		
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>CO₂ simulation tool licence (heavy- duty vehicles)</i>	-----	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2017/2400	-----	-----	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3*73R01/02*3831*07 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	Italia / Italy	04.01.2021	??????	??????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	e3*109/2011*2015/166*0021*09 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	18.01.2021	??????	??????????????
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	-----	Reg. UE 1230/2012	-----	-----	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3*43R01/09*4779*06	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	28.01.2021	??????	??????????????
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	e3*458/2011*2015/166*0009*09	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	03.06.2021	??????	??????????????
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 30	-----	-----	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54	-----	-----	-----	-----
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117	-----	-----	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 64	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3*89R00/03*8310*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	21.07.2021	??????	??????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	(/)	??????	??????????????
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3*61R00/03*4859*10	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	12.03.2021	??????	??????????????
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3*55R01/08*4855*11	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	23.09.2020	??????	??????????????
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 102	-----	-----	-----	-----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 118	-----	-----	-----	-----
52A	Veicoli M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 107	-----	-----	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 66	-----	-----	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 94	-----	-----	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 95	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	-----	-----	-----	-----
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	E3*93IIR00/00*4740*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93	Italia / Italy	18.01.2021	??????	??????????????
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	-----	Reg. CE 78/2009	-----	-----	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	-----	Dir. CE 2005/64	-----	-----	-----	-----
61	Impianti di condizionamento d'aria <i>Air-conditioning systems</i>	-----	Dir. CE 2006/40	-----	-----	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	-----	Reg. CE 79/2009	-----	-----	-----	-----
63	Sicurezza generale <i>General Safety</i>	-----	Reg. CE 661/2009	-----	-----	-----	-----
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 65/2012	-----	-----	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	E3*131R01/02*7081*04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 131	Italia / Italy	28.01.2021	??????	??????????????
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	E3*130R00/01*7047*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 130	Italia / Italy	28.01.2021	??????	??????????????
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67	-----	-----	-----	-----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 97	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
69	Sicurezza elettrica Electric safety	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore Specific components for CNG and their installation on motor vehicles	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110	Italia / Italy	(/)	??C2C	?J????????? ?K?????????
71	Robustezza della cabina Cab strength	E3*29R03/05*6249*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 29	Italia / Italy	28.01.2021	??????	????????????
72	Sistema eCall eCall system	-----	Reg. UE 2015/758	-----	-----	-----	-----

(/) **Vedere verbale.**

(/) **See test report.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.**

(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.**

(-) **Da verificare a veicolo completato.**

(-) **To be check when the vehicle is completed.**



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_IS52CI2BA_00
01.10.2021

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI) TEST RESULTS (ANNEX VI)

1. Risultati delle prove del livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Versioni fase 1:	Varianti fase 2: Versioni fase 2:	In movimento [dB(A)/E]:	Da fermo [dB(A)/E]:	a (min ⁻¹):	Ultimo atto normativo:
Stage 1 variants: Stage 1 versions:	Stage 2 variants: Stage 2 versions:	Moving [dB(A)/E]:	Stationary [dB(A)/E]:	at (min ⁻¹):	Last amending Regulatory:
????C2C JK????B????	???C2C ?JK????B????	72	86 (*)	2625	51R03/02
????C2C KK????B????	???C2C ?KK????B????	72	86 (*)	2625	51R03/02
????C2C JK????F????	???C2C ?JK????F????	74	86 (*)	2625	51R03/02
????C2C KK????F????	???C2C ?KK????F????	74	86 (*)	2625	51R03/02

(*) Valori riferiti al caso più sfavorevole.

(*) Values referred to the worst case.

2. Risultati delle prove delle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):	non ricorre not applicable
Valori medi NEDC, valori massimi WLTP NEDC average values, WLTP highest values	non ricorre not applicable
Prova di correzione della temperatura ambiente (ATCT) Ambient Temperature Correction Test (ATCT)	non ricorre not applicable
Fattori di correzione della famiglia Family correction factors	non ricorre not applicable
2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):	
Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: Type 2, low idle test:	non ricorre not applicable
Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: Type 2, high idle test:	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_IS52CI2BA_00

01.10.2021

2.1.3.	Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): <i>Type 3 test (emissions of crankcase gases):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.4.	Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): <i>Type 4 test (evaporative emissions):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.5.	Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): <i>Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a basse temperature ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperatures):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.1.7.	OBD: <i>OBD:</i>	sì <i>yes</i>

2.2. Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti.
Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles.

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Versioni fase 1: Stage 1 variants: Stage 1 versions:		Varianti fase 2: Versioni fase 2: Stage 2 variants: Stage 2 versions:		Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:		Carattere: Character:		Carburante/i: Fuel/s:			
	???C2C JK????????	???C2C	?JK????????	2018/932/UE		D		GN-HL			
	???C2C KK????????	???C2C	?KK????????	2018/932/UE		D		GN-HL			
2.2.1.	Risultati della prova WHSC: Results of the WHSC test:			non ricorre not applicable							
2.2.2.	Risultato della prova ELR: Result of the ELR test:			non ricorre not applicable							
2.2.3.	Risultato della prova WHTC: Result of the WHTC test:										
Varianti fase 1: Versioni fase 1: Stage 1 variants: Stage 1 versions:		Varianti fase 2: Versioni fase 2: Stage 2 variants: Stage 2 versions:		CO	THC	NMHC	CH ₄	NO _x	NH ₃	PT	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
	???C2C JK????????	???C2C	?JK????????	[mg/kWh]	[mg/kWh]	[mg/kWh]	[mg/kWh]	[mg/kWh]	[ppm]	[mg/kWh]	
	???C2C	???C2C	?JK????????	239	143	22,6	125	58,7	2	0,39	4,70E+10
	???C2C KK????????	???C2C	?KK????????	239	143	22,6	125	58,7	2	0,39	4,70E+10
2.2.4.	Prova a regime minimo: Idle test:			non ricorre not applicable							
2.3.	Fumi dei motori Diesel Diesel smoke			non ricorre not applicable							



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_IS52CI2BA_00
01.10.2021

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera: non ricorre
Results of the test under free acceleration: not applicable

3. **Risultati delle prove delle emissioni di CO₂, del consumo di carburante / energia elettrica e dell'autonomia elettrica**
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli ibridi elettrici non a ricarica esterna (NOVC):
Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):

Varianti fase 1: Versioni fase 1: <i>Stage 1 variants: Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: Versioni fase 2: <i>Stage 2 variants: Stage 2 versions:</i>	Massa equivalente del sistema di inerzia: <i>Equivalent mass of the inertia system:</i>
???C2C	?????????X	non applicabile per motori HD con massa equivalente del sistema di inerzia > 2610 kg <i>not applicable for HD engine with equivalent mass of the inertia system > 2610 kg</i>
???C2C	?????????K	classe 3 (2380 kg < RM < 2610 kg) <i>class 3 (2380 kg < RM < 2610 kg)</i>

Veicolo high High vehicle				Emissioni massiche di CO ₂ (g/km) CO ₂ mass emissions (g/km)											Massa di	Zona
Varianti fase 1: Versioni fase 1:		Varianti fase 2: Versioni fase 2:		fase	fase	fase	fase	ciclo	f0	f1	f2	RR	Delta	prova	ant.	
Stage 1 variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 variants:	Stage 2 versions:	phase	phase	phase	phase	cycle	N	N/	N/	(kg/t)	Cd*A	Test	Front	
				Low	Mid	High	Extra high	Comb.		(km/h)	(km/h) ²		(m ²)	mass (kg)	zone (m ²)	
????C2C	JK????BB??K	???C2C	?JK????BB??K	431,45	323,83	324,83	332,76	341,80	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????BF??K	???C2C	?JK????BF??K	411,13	321,88	335,85	350,07	347,94	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????BJ??K	???C2C	?JK????BJ??K	426,78	328,39	351,46	363,50	360,89	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????FB??K	???C2C	?JK????FB??K	424,08	334,50	340,09	349,72	353,69	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????FD??K	???C2C	?JK????FD??K	436,20	332,75	336,01	357,66	356,36	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????FJ??K	???C2C	?JK????FJ??K	475,17	350,75	360,16	381,99	381,21	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????BB??K	???C2C	?KK????BB??K	431,45	323,83	324,83	332,76	341,80	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????BF??K	???C2C	?KK????BF??K	411,13	321,88	335,85	350,07	347,94	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????BJ??K	???C2C	?KK????BJ??K	426,78	328,39	351,46	363,50	360,89	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????FB??K	???C2C	?KK????FB??K	424,08	334,50	340,09	349,72	353,69	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????FD??K	???C2C	?KK????FD??K	436,20	332,75	336,01	357,66	356,36	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	KK????FJ??K	???C2C	?KK????FJ??K	475,17	350,75	360,16	381,99	381,21	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75	
????C2C	JK????BX??X	???C2C	?JK????BX??X	non ricorre / not applicable												
????C2C	KK????BX??X	???C2C	?KK????BX??X	non ricorre / not applicable												
????C2C	JK????FX??X	???C2C	?JK????FX??X	non ricorre / not applicable												
????C2C	KK????FX??X	???C2C	?KK????FX??X	non ricorre / not applicable												



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_IS52CI2BA_00
01.10.2021

Veicolo high High vehicle				Consumi di carburante (l/100 km) Fuel consumptions (l/100 km)					f0 N	f1 N/ (km/h)	f2 N/ (km/h) ²	RR (kg/t)	Delta Cd*A (m ²)	Massa di prova Test mass (kg)	Zona ant. Front zone (m ²)
Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	fase phase Low	fase phase Mid	fase phase High	fase phase Extra high	ciclo cycle Comb.							
????C2C	JK????BB??K	???C2C	?JK????BB??K	22,25	16,51	16,56	16,94	17,45	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????BF??K	???C2C	?JK????BF??K	21,25	16,39	17,10	17,82	17,76	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????BJ??K	???C2C	?JK????BJ??K	21,92	16,70	17,88	18,51	18,39	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????FB??K	???C2C	?JK????FB??K	21,68	17,00	17,29	17,78	18,00	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????FD??K	???C2C	?JK????FD??K	22,37	16,91	17,08	18,19	18,14	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????FJ??K	???C2C	?JK????FJ??K	23,66	17,47	17,93	19,02	18,98	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????BB??K	???C2C	?KK????BB??K	22,25	16,51	16,56	16,94	17,45	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????BF??K	???C2C	?KK????BF??K	21,25	16,39	17,10	17,82	17,76	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????BJ??K	???C2C	?KK????BJ??K	21,92	16,70	17,88	18,51	18,39	373	--	0,1762	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????FB??K	???C2C	?KK????FB??K	21,68	17,00	17,29	17,78	18,00	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????FD??K	???C2C	?KK????FD??K	22,37	16,91	17,08	18,19	18,14	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	KK????FJ??K	???C2C	?KK????FJ??K	23,66	17,47	17,93	19,02	18,98	371	--	0,1812	7,4	--	3629	6,75
????C2C	JK????BX??X	???C2C	?JK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????BX??X	???C2C	?KK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	JK????FX??X	???C2C	?JK????FX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????FX??X	???C2C	?KK????FX??X	non ricorre / not applicable											
Veicolo low Low vehicle				Emissioni massiche di CO ₂ (g/km) CO ₂ mass emissions (g/km)					f0 N	f1 N/ (km/h)	f2 N/ (km/h) ²	RR (kg/t)	Delta Cd*A (m ²)	Massa di prova Test mass (kg)	Zona ant. Front zone (m ²)
Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	fase phase Low	fase phase Mid	fase phase High	fase phase Extra high	ciclo cycle Comb.							
????C2C	JK????BB??K	???C2C	?JK????BB??K	378,12	263,18	245,26	239,13	264,63	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????BF??K	???C2C	?JK????BF??K	374,53	262,58	262,23	251,93	270,59	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????BJ??K	???C2C	?JK????BJ??K	382,74	262,12	259,05	264,62	278,35	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????FB??K	???C2C	?JK????FB??K	381,15	265,45	23,72	232,03	260,96	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????FD??K	???C2C	?JK????FD??K	390,71	266,31	243,08	234,28	264,66	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????FJ??K	???C2C	?JK????FJ??K	392,58	265,98	251,03	248,90	272,43	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	KK????BB??K	???C2C	?KK????BB??K	378,12	263,18	245,26	239,13	264,63	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????BF??K	???C2C	?KK????BF??K	374,53	262,58	252,23	251,93	270,59	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????BJ??K	???C2C	?KK????BJ??K	382,74	262,12	259,05	264,62	278,35	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????FB??K	???C2C	?KK????FB??K	381,15	265,45	238,72	232,03	260,96	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	KK????FD??K	???C2C	?KK????FD??K	390,71	266,31	243,08	234,28	264,66	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_IS52CI2BA_00
01.10.2021

????C2C	KK????FJ??K	???C2C	?KK????FJ??K	392,58	265,98	251,03	248,90	272,43	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????BX??X	???C2C	?JK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????BX??X	???C2C	?KK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	JK????FX??X	???C2C	?JK????FX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????FX??X	???C2C	?KK????FX??X	non ricorre / not applicable											

Veicolo low Low vehicle

Varianti fase 1: Versioni fase 1: Stage 1 variants: Stage 1 versions:				Consumi di carburante (l/100 km) Fuel consumptions (l/100 km)					f0	f1	f2	RR	Delta	Massa di	Zona
Varianti fase 2: Versioni fase 2: Stage 2 variants: Stage 2 versions:				fase phase	fase phase	fase phase	fase phase	ciclo cycle	N	N/ (km/h)	N/ (km/h) ²	(kg/t)	Cd*A (m ²)	prova Test mass (kg)	ant. Front zone (m ²)
				Low	Mid	High	Extra high	Comb.							
????C2C	JK????BB??K	???C2C	?JK????BB??K	19,57	13,40	12,48	12,17	13,52	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????BF??K	???C2C	?JK????BF??K	19,31	13,35	12,82	12,81	13,79	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????BJ??K	???C2C	?JK????BJ??K	19,65	13,32	13,17	13,45	14,17	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	JK????FB??K	???C2C	?JK????FB??K	19,51	13,49	12,13	11,79	13,28	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????FD??K	???C2C	?JK????FD??K	19,64	13,28	12,12	11,68	13,22	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????FJ??K	???C2C	?JK????FJ??K	20,09	13,52	12,76	12,66	13,87	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	KK????BB??K	???C2C	?KK????BB??K	19,57	13,40	12,48	12,17	13,52	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????BF??K	???C2C	?KK????BF??K	19,31	13,35	12,82	12,81	13,79	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????BJ??K	???C2C	?KK????BJ??K	19,65	13,32	13,17	13,45	14,17	271	--	0,107	4,9	--	2814	6,75
????C2C	KK????FB??K	???C2C	?KK????FB??K	19,51	13,49	12,13	11,79	13,28	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	KK????FD??K	???C2C	?KK????FD??K	19,64	13,28	12,12	11,68	13,22	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	KK????FJ??K	???C2C	?KK????FJ??K	20,09	13,52	12,76	12,66	13,87	270	--	0,1065	4,9	--	2815	6,75
????C2C	JK????BX??X	???C2C	?JK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????BX??X	???C2C	?KK????BX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	JK????FX??X	???C2C	?JK????FX??X	non ricorre / not applicable											
????C2C	KK????FX??X	???C2C	?KK????FX??X	non ricorre / not applicable											

- 3.2. Veicoli ibridi elettrici a ricarica esterna (OVC):
Externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC): non ricorre
not applicable
- 3.3. Veicoli esclusivamente elettrici:
Pure electric vehicles: non ricorre
not applicable
- 3.4. Veicoli a idrogeno con pile a combustibile:
Hydrogen fuel cell vehicles: non ricorre
not applicable
- 3.5. Rapporto o rapporti in uscita dallo strumento di correlazione in conformità al regolamento (UE) 2017/1152
e/o al regolamento (UE) 2017/1153 e valori finali NEDC: non ricorre
Output report(s) from the correlation tool in accordance with Regulation (EU) 2017/1152 and/or 2017/1153 and final
NEDC values: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_IS52CI2BA_00

01.10.2021

3.5.1.	Fattore di deviazione (se del caso): <i>Deviation factor (if applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.2.	Fattore di verifica (se del caso): <i>Verification factor (if applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.3.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli ibridi elettrici non a ricarica esterna <i>Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.4.	Veicoli ibridi elettrici a ricarica esterna (OVC): <i>Externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove dei veicoli dotati di una o più eco-innovazioni: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.1.	Codice generale della/e eco-innovazione/i: <i>General code of the eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
0.0.
01.10.2021

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Marca, gamma, tipo di veicolo della fase I, numero di assi, categoria, tipo di combustione del motore Make, range, type of stage I, number of axles, category, engine combustion type	Iveco, gamma S, 52CI, 2 assi, cat. N2, combustione interna Iveco, gamma S, 52CI, 2 axles, cat. N2, internal combustion	IS52CI2BA		
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Numero assi sterzanti Number steering axle	1 (1° asse) 1 (1 st axle)		1	
Numero assi motori Number driving axle	1 (2° asse) 1 (2 nd axle)		1	
Cilindrata Engine capacity	2998 cm ³		C	
Alimentazione Fuel	CNG		2	
Classe potenza motore Class of engine power	≥ 100 kW - ≤ 110 kW		C	
Massa tecn. ammissibile Technic admissible mass	4200 kg			G
	5000 kg			L
	5200 kg			M
	5600 kg			N
Potenza motore Engine power	100 kW			J
	100 kW			K
Direttiva emissioni inquinanti Emission directive	EURO VI D			K
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	1900 kg			4
	2100 kg			5
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	3100 kg			F
	3700 kg			H



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0.
Annex Nr
del 01.10.2021
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Uscita gas di scarico Exhaust outlet	laterale lateral			A
Tipo di carrozzeria Type of bodywork	cabinato / chassis cab			2
Tipo di cambio Type of gearbox	manuale / manual			B
	automatico / automatic			F
Rapporti di trasmissione Gear ratios	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:3,3			B
	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:3,6			D
	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:3,9			F
	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:4,4			J
	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:3,2			R
	Rapporto al ponte / rear axle ratio: 1:3,3 ÷ 1:4,4			X
Pneumatici Tyres	195/75 R16			6
Massa max rimorchiabile Technically max. towable mass	non atto			1
	3500 kg			6
Classi volaniche per CO ₂ Result of the CO ₂	Classe 3 / Class 3			K
	Non applicabile / not applicable			X



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1

01.10.2021

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.2.1.	I11C2C	G???????????	40C14G
	I11C2C	L???????????	50C14G
	I11C2C	M???????????	50C14G
	I11C2C	N???????????	50C14G



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr

2

del
of

01.10.2021

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description			
2.1.1.	??C2C	???????????	}	3450 mm		
				3750 mm		
				4100 mm		
				4350 mm		
2.5.				Passo Wheelbase	Massa minima Min. mass	Asse ant. Front axle
	??C2C	G???????????	}	3450 mm	2250 kg	1390 kg
				3750 mm	2325 kg	1415 kg
				4100 mm	2390 kg	1420 kg
				4350 mm	2440 kg	1420 kg
						Asse post. Rear axle
	??C2C	L???????????	}	3450 mm	2255 kg	1390 kg
		M???????????		3750 mm	2335 kg	1415 kg
		N???????????		4100 mm	2400 kg	1420 kg
				4350 mm	2450 kg	1420 kg
2.6.	??C2C	G???????????		min	max	
	??C2C	L???????????		2545	2980 kg	
	??C2C	M???????????		2299	2989 kg	
	??C2C	N???????????		2299	2989 kg	
2.8.	??C2C	G???????????		4200	kg	
	??C2C	L???????????		5000	kg	
	??C2C	M???????????		5200	kg	
	??C2C	N???????????		5600	kg	
				1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	
				min	max	
2.8.1.	??C2C	G??4F???????		1100	1900 kg	2300 3100 kg
	??C2C	G??5F???????		1100	2100 kg	2100 3100 kg
	??C2C	L??5H???????		1300	2100 kg	2900 3700 kg
	??C2C	M??5H???????		1500	2100 kg	3100 3700 kg
	??C2C	N??5H???????		1900	2100 kg	3500 3700 kg
2.9.	??C2C	??4F???????		1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	
	??C2C	??5F???????		1900 kg	3100 kg	
	??C2C	??5H???????		2100 kg	3100 kg	
				2100 kg	3700 kg	
2.11.1.	???????	??????????1?		non atto / no able		
	???????	??????????6?		3500 kg		
2.11.3.	???????	??????????1?		non atto / no able		
	???????	??????????6?		3500 kg		
2.11.5.	???????	??????????1?		non atto / no able		
	???????	G??????????6?		7700 kg		
	???????	L??????????6?		8500 kg		
	???????	M??????????6?		8700 kg		
	???????	N??????????6?		9100 kg		
2.11.6.	???????	??????????1?		non atto / no able		
	???????	??????????6?		750 kg		
2.12.1.	???????	??????????1?		non atto / no able		
	???????	??????????6?		150 kg		



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2.1.
01.10.2021

Varianti Variants	Versioni Versions															Passeggi Wheelbase	Massa (val. minimi) Mass (minimum values)			Massa lim. amm. su assi Maximum mass on axle			MC	XG _{max}	L _{min}	Massa max su assi XG _{max} Max mass on axles XG _{max}		XG _{min}	L _{max}	Massa max su assi XG _{min} Max mass on axles XG _{min}	
																	1°	2°	Tot.	1°	2°	1°				2°	1			2	
																	2.6.1.		2.6.	2.9.		2.8.				2.8.1.				2.8.1.	
I 1 1 C 2 C	G ? ? 4 F ? ? ? ? ? ? ?	3450	1593	952	2545	1900	3100	4200	640	4798	1900	2300	-1028	8133	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 4 F ? ? ? ? ? ? ?	3750	1609	936	2545	1900	3100	4200	658	5361	1900	2300	-1154	8986	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 4 F ? ? ? ? ? ? ?	4100	1626	920	2545	1900	3100	4200	680	6018	1900	2300	-1302	9982	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 4 F ? ? ? ? ? ? ?	4350	1635	910	2545	1900	3100	4200	695	6487	1900	2300	-1407	10693	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 5 F ? ? ? ? ? ? ?	3450	1593	952	2545	2100	3100	4200	1057	3964	2100	2100	-1028	8133	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 5 F ? ? ? ? ? ? ?	3750	1609	936	2545	2100	3100	4200	1112	4455	2100	2100	-1154	8986	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 5 F ? ? ? ? ? ? ?	4100	1626	920	2545	2100	3100	4200	1175	5027	2100	2100	-1302	9982	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	G ? ? 5 F ? ? ? ? ? ? ?	4350	1635	910	2545	2100	3100	4200	1221	5436	2100	2100	-1407	10693	1100	3100															
I 1 1 C 2 C	L ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3450	1418	881	2299	2100	3700	5000	871	4336	2100	2900	-151	6379	1300	3700															
I 1 1 C 2 C	L ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3750	1434	865	2299	2100	3700	5000	924	4830	2100	2900	-187	7051	1300	3700															
I 1 1 C 2 C	L ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4100	1451	849	2299	2100	3700	5000	986	5406	2100	2900	-228	7835	1300	3700															
I 1 1 C 2 C	L ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4350	1460	839	2299	2100	3700	5000	1030	5818	2100	2900	-258	8395	1300	3700															
I 1 1 C 2 C	M ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3450	1418	881	2299	2100	3700	5200	811	4456	2100	3100	98	5883	1500	3700															
I 1 1 C 2 C	M ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3750	1434	865	2299	2100	3700	5200	860	4957	2100	3100	85	6508	1500	3700															
I 1 1 C 2 C	M ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4100	1451	849	2299	2100	3700	5200	918	5542	2100	3100	70	7238	1500	3700															
I 1 1 C 2 C	M ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4350	1460	839	2299	2100	3700	5200	959	5960	2100	3100	59	7759	1500	3700															
I 1 1 C 2 C	N ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3450	1418	881	2299	2100	3700	5600	713	4652	2100	3500	504	5070	1900	3700															
I 1 1 C 2 C	N ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	3750	1434	865	2299	2100	3700	5600	756	5166	2100	3500	529	5620	1900	3700															
I 1 1 C 2 C	N ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4100	1451	849	2299	2100	3700	5600	807	5765	2100	3500	558	6261	1900	3700															
I 1 1 C 2 C	N ? ? 5 H ? ? ? ? ? ? ?	4350	1460	839	2299	2100	3700	5600	843	6192	2100	3500	579	6719	1900	3700															



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2.2.
01.10.2021

Varianti Variants					Versioni Versions					Passo Wheelbase	Massa (val. massimi) Mass (maximum values)			Massa lim. amm. su assi Maximum mass on axle			MC	XG _{max}	L _{min}	Massa max su assi XG _{max} Max mass on axles XG _{max}		XG _{min}	L _{max}	Massa max su assi XG _{min} Max mass on axles XG _{min}	
											1°	2°	Tot.	1°	2°					1°	2°			1	2
											2.6.1.	2.6.		2.9.		2.8.	2.4.1.8.	2.4.1.1.2.	2.8.1.			2.4.1.8.	2.4.1.1.1.	2.8.1.	
I	1	1	C	2	C	G	?	?	4	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	4	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	4	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	4	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	5	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	5	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	5	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	5	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	G	?	?	5	F	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	L	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	L	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	L	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	L	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	M	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	M	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	M	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	M	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	N	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	N	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	N	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I	1	1	C	2	C	N	?	?	5	H	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **01.10.2021**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???C2C	?JK?????????	F1CFA401C*J
	???C2C	?KK?????????	F1CFA401C*K



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **4**
Annex Nr
del **01.10.2021**
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
4.5.1.	??C2C	????B????	manuale / <i>manual</i>
	??C2C	????F????	automatico / <i>automatic</i>
4.6.			



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
01.10.2021

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description							
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. carico min. Min load index	Carico Payload	Indice vel. min Min speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset Offset	Raggio rotolamento Rolling radius	RRC
6.6.1.1.1.1.	??????	????????6??	195/75 R16	107	1900	N	5½J x 16H1 opp. / or	107	337	5,54÷ 9
	??????	????????6??	195/75 R16	110	2100		5½J x 16H2			
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. carico min. Min load index	Carico Payload	Indice vel. min Min speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset Offset	Raggio rotolamento Rolling radius	Raggio rotolamento Rolling radius
6.6.1.1.2.1.	??????	????F????6??	195/75 R16	105	3100	N	5½J x 16H1 opp. / or	107	337	5,54÷ 9
	??????	????H????6??	195/75 R16	108	3700		5½J x 16H2			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr

6

del
of

01.10.2021

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
7.2.1.	???C2C	??K?????????	idroguida a circolazione di sfere (ZF 7853, Bosch 7853 o Thyssenkrupp Rack ESP) <i>balls circulation hydraulic steering (ZF 7853, Bosch 7853 or Thyssenkrupp Rack ESP)</i>
7.2.3.	???C2C	??K?????????	a cremagliera con assistenza idraulica o elettrica <i>rack and pinion with hydraulic or electric assistance</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 7
Annex Nr
del
of 01.10.2021

Punto Item	Descrizione Description							
11.1.	Dispositivi di aggancio Coupling device							
	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kg	V kN	Certificato CE EC type approval
	V. Orlandi	GS500	A50-X	23,5	---	280	---	E11 55R-01 0533
	V. Orlandi	GA381	S	23,5	---	250	---	E11 55R-01 1613



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 8
Annex Nr
del 01.10.2021
of

Punto Item	Descrizione Description
1.2.4.5.2.2. Riduttore di pressione: <i>Pressure reducer:</i>	a) META MON (Appr. E4 110R-00 0012) oppure / or b) META ND1 (Appr. E13 110R-00 0126)
Sensore di pressione: <i>Pressure sensor:</i>	a) PA-22M 80703.12 (Appr. E4 110R-00 0016) b) 53PP05-01 (Appr. E4 110R-00 0096)
1.2.4.5.2.5.	a) da -30°C a +100°C a) from -30°C to +100°C b) da -40°C a +120°C b) from -40°C to +120°C
1.2.4.5.3.5. Tubo alta pressione / <i>high pressure pipe</i> : Sedi iniettori / <i>injection seats</i> : Collettore di aspirazione / <i>intake manifold</i> : Tubo diffusore / <i>diffuser pipe</i> :	FeP04 Fe 360C SG-A1 Si 9 Cu 1 C30
1.2.4.5.5.1.	a) Metatron oppure/or Bosch (Appr. E4 110R-00 0014) oppure / or b) Bosch (Appr. E1 110R-00 0120)
1.2.4.5.5.2.	a) EV 1.3 A b) NGL.2
1.2.4.5.5.3.	a) 900 ± 10% kPa b) 700 ± 10% kPa
1.2.4.5.8.3.2.	a) VBE 474 (Appr. E3 110R-00 3003) oppure / or b) MARK 190-111 (Appr. E4 110R-00 0052)
1.2.4.5.8.3.3.	a) 20 ± 10% MPa b) 26 ± 10% MPa
1.2.4.5.8.4.2.	a) VBE 498 (Appr. E3 110R-00 3003) oppure / or b) MARK 196-101 (Appr. E4 110R-00 0052)
1.2.4.5.8.4.3.	a) 20 ± 10% MPa b) 26 ± 10% MPa
1.2.4.5.8.5.2.	a) VBE oppure / or b) MARK
1.2.4.5.8.5.3.	a) 0,01 ± 10% MPa b) 26 ± 10% MPa
1.2.4.5.8.6.2.	a) VBE oppure / or b) MARK
1.2.4.5.8.6.3.	a) 20 ± 10% MPa b) 26 ± 10% MPa
1.2.4.5.9.2.	a) PFTI 594 - PFTI 600 oppure / or b) PRD
1.2.4.5.10.2.	a) INNR 424 - Valvola di carica ITALIA (Appr. E3 110R-00 3006) oppure / or b) INNR 448 - Valvola di carica NGV1 - P30 (Appr. E3 110R-00 3007)
1.2.4.5.10.4.	a) 35 SMnPb10 oppure / or b) 9 SMnPb36
1.2.4.5.11.1.	a) EMER (classe/class 0) oppure / or b) METATRON (classe/class 1)
1.2.4.5.11.2.	a) TUBO 028 (Appr. E3 110R-00 3012) b) TF (Appr. E4 110R-00 0015)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 8
Annex Nr
del
of 01.10.2021

Punto Item	Descrizione Description
1.2.4.5.11.3.	a) 26000 kPa b) 700 ÷ 1000 kPa
1.2.4.5.11.4.	a) vario oppure / or b) acciaio INOX
1.2.4.5.11.5.	a) da -25°C a +93°C b) da -40°C a +120°C
1.2.4.5.16.2.	a) PFTI 594 - PFTI 600 oppure / or b) PRD
1.2.4.5.17.4. Tubo alta pressione / <i>high pressure pipe</i> : Sedi iniettori / <i>injection seats</i> : Collettore di aspirazione / <i>intake manifold</i> : Tubo diffusore / <i>diffuser pipe</i> :	FeP04 Fe 360C SG-A1 Si 9 Cu 1 C30
1.2.4.5.29.1.	Descrizione del sistema GNC Si tratta di un sistema di iniezione di metano in fase gassosa, di tipo multipoint sequenziale fasato. Lo stato gassoso del metano all'iniettore è garantito con pressione costante di 9 bar; il metano, compresso in serbatoio a 200 bar viene decompresso fino a 9 bar da un regolatore di pressione, montato nel vano motore. L'impianto del gas metano è composto dai seguenti elementi: 1) Serbatoi metano: da 2 a 6 cilindri sospesi al telaio (già presenti in fase 1) e 5 posizionati dietro cabina su un rack verticale (per la capacità totale vedere disegno 55.01.01.0032) da S.T. System Truck S.p.A.: ogni serbatoio è dotato di: a) valvola manuale di sicurezza che permette di isolare ogni serbatoio dal resto del circuito di alimentazione metano; b) elettrovalvola di intercettazione del gas, normalmente chiusa e comandata dalla centralina metano e collegata all'interruttore inerziale; c) valvola di non ritorno (solo sulla bombola più vicina al bocchettone di carica); d) pastiglia fusibile che in caso di sovratemperatura anomala (oltre $110 \pm 10^\circ \text{C}$) elimina totalmente il pericolo di sovrappressioni, facendo defluire all'esterno il metano contenuto nei serbatoi, con un flusso limitato e controllato. Inoltre i serbatoi sono fissati in maniera da permettere l'assorbimento delle accelerazioni, per quanto riguarda la tenuta dei punti di fissaggio vedere relazione tecnica: #RIF! 2) Tubazioni di alta pressione: la tubazione di alta pressione trasporta il metano dai serbatoi al riduttore di pressione posto nel vano motore. 3) Bocchettone di carica: collegato al serbatoio e posto sulla fiancata sinistra o destra del veicolo, è dotato di valvola di non ritorno e protetto da tappo a vite provvisto di sistema di anti-smarrimento. 4) Dispositivo di regolazione della pressione di alimentazione: alla linea di alta pressione è collegato un riduttore di pressione che ha la funzione di immettere il metano nel rail iniettori con una pressione costante in tutte le condizioni di funzionamento e pari a 9 bar. È costituito da un filtro, un'elettrovalvola di sicurezza e uno stadio (stantuffo) di riduzione della pressione. È collegato inoltre al circuito di refrigerazione del motore;



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **8**
Annex Nr
del
of **01.10.2021**

Punto
Item

Descrizione
Description

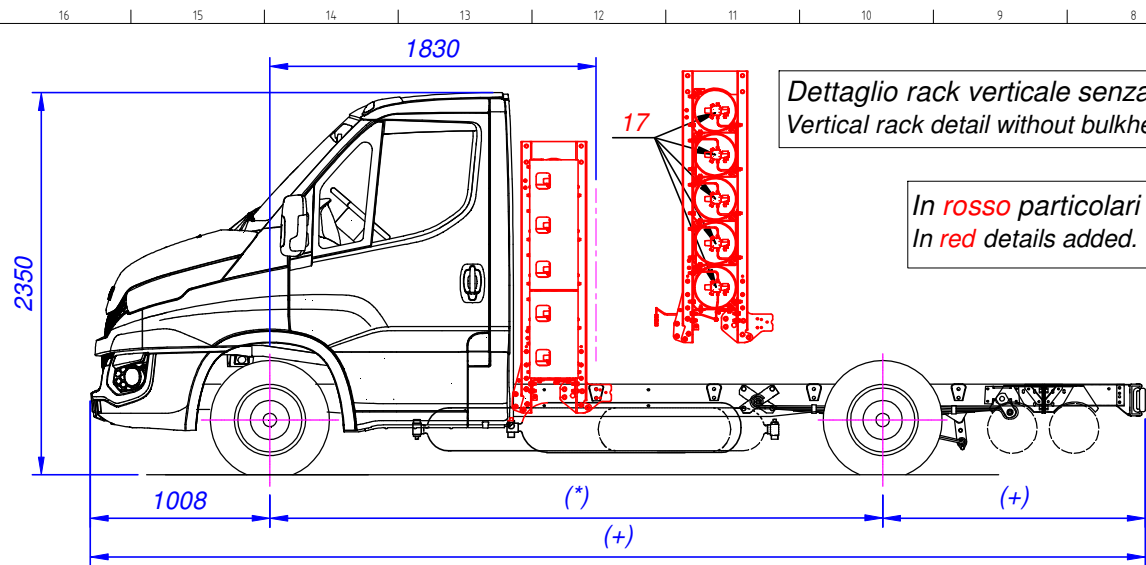
l'acqua del motore fornisce al corpo riduttore il calore sottratto durante la fase di espansione del gas.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

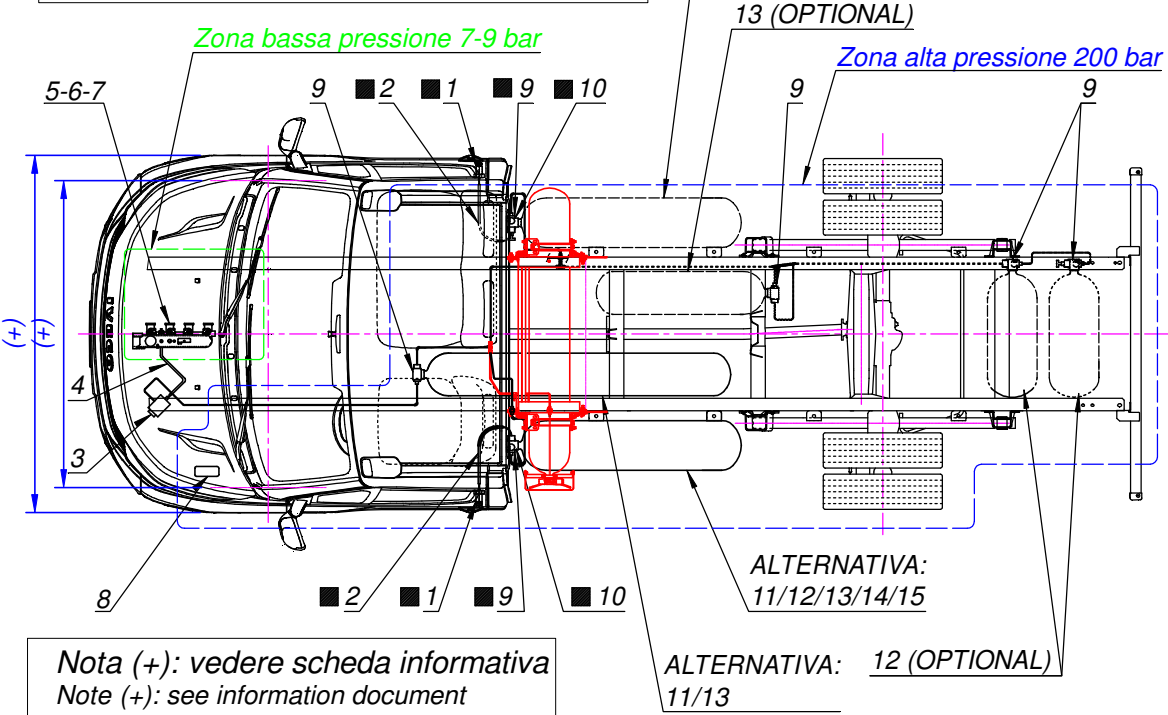
All n° 8
Annex Nr
del 01.10.2021
of

Punto Item	Descrizione Description
5)	Sistema di alimentazione: è costituito dalla tubazione combustibile (rail) che contiene le sedi per gli iniettori metano e per ognuno di essi un tubetto di adduzione del gas al corrispondente condotto di aspirazione del cilindro motore. Il corpo porta iniettori riceve il metano dal regolatore di pressione tramite un collegamento flessibile pneumatico di bassa pressione. Gli iniettori sono specifici per il metano e sono azionati mediante comandi elettrici dalla centralina elettronica di controllo specifica. CNG System description <i>The CNG vehicles system in a gas (methane) timed multipoint sequential injection system.</i> <i>The methane gas state at the injector is guaranteed with a constant pressure of 9 bar; the methane gas is decompressed from 200 bar (as stored in the cylinder) to 9 bar with a pressure reducer placed on the engine bay.</i> <i>The methane gas system is composed by the following components:</i> 1) Methane cylinders : from 2 to 6 cylinders vincolated to chassis frame (already present in the stage 1) and 5 positioned from S.T. System Truck S.p.A. behind the cab on a vertical rack (for overall capacity see attached drawing 55.01.01.0032): every cylinder is equipped with a) manual security valve which allows to isolate every cylinder from every other part of the methane feeding circuit; b) gas control electrovalve, usually closed and CNG ECU controlled and linked to inertial switch; c) Non-return valve (only on the closest cylinder to the filler valve); d) PRD to avoid over pressure issue in case of overheating (above $110 \pm 10^\circ \text{C}$). This PRD drain the methane with a limited and controlled flow. <i>The cylinders are also mounted in order to absorb accelerations; to have more detail on the fixing points tightness see attached technical #RIF!</i> 2) High pressure pipes : high pressure pipes carry methane from cylinders to pressure reducer placed in the engine bay. 3) Fuel filler : connected with the cylinders end placed on vehicle right or left; it is equipped with non-return valve end protected with a threaded tap with anti-loss system. 4) Fuel supply pressure reducer device : a pressure reducer is connected to high pressure line which lead the methane into the injection rail with a constant pressure on all operating conditions (9 bar). <i>It is composed by a filter, a safety electrovalve end a pressure reducer stage (piston).</i> <i>It is also connected to the vehicle cooling system: engine water flow gives to reducer body the heat taken during gas expansion phase.</i> 5) Fuel supply system : it is made up of a fuel pipe (rail) which contains the injectors seat and for every injector an additional fuel feeding pipe to corresponding engine cylinder feeding line. The injector bearing body receives the methane from the pressure reducer via a low pressure pneumatic flexible link. Injectors are specific for methane application and are electrically actuated by the specific ECU

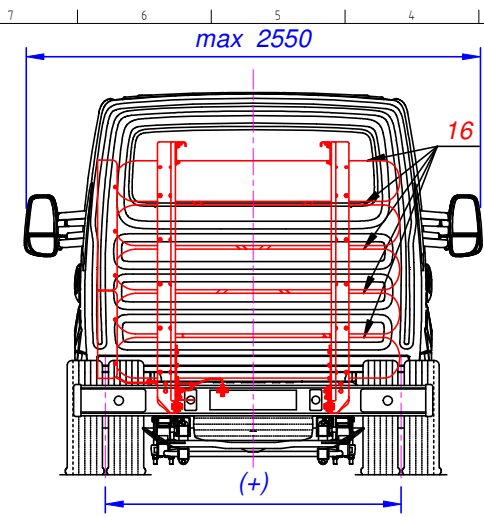


■ L'INSIEME DEI COMPONENTI 1,2 E 10 PUO' ESSERE INSTALLATO O SUL LATO SINISTRO O SUL LATO DESTRO. IL COMPONENTE 9 E' MONTATO SOLO SUL LATO DOVE NON SONO PRESENTI I COMPONENTI 1,2 E 10

NEL CASO I COMPONENTI 1,2 E 10 SIANO PRESENTI SU ENTRAMBI I LATI IL COMPONENTE 9 NON E' PRESENTE.



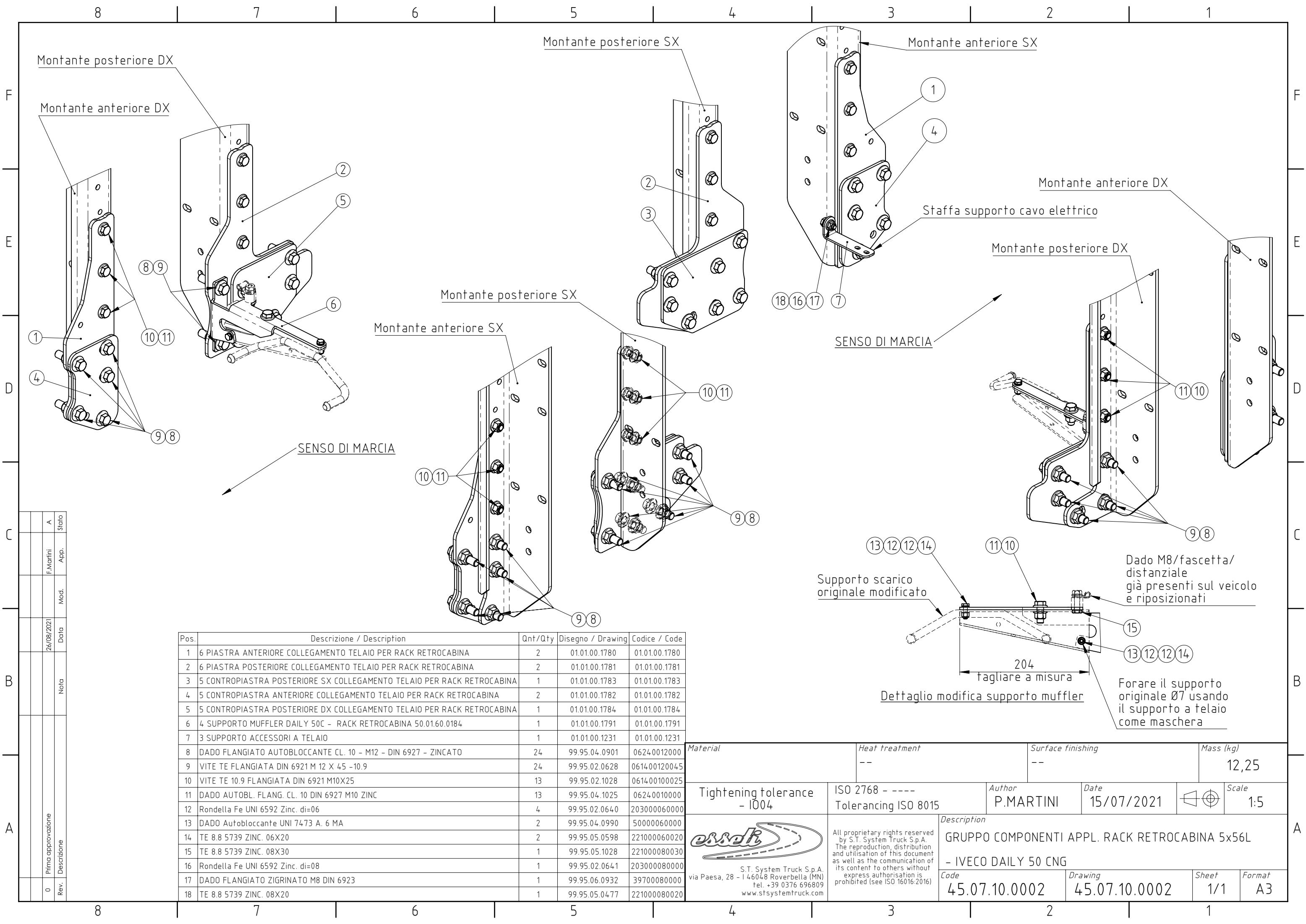
Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document



Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

(*) Interassi / Wheelbase			
40C14G	60C14G		
50C14G	65C14G		
	70C14G		
	3450		
3450	3750		
3750	4100		
4100	4350		
4350	4750		
	5100		

POSIZ	COMPONENTE	FORNITORE	CODICE FORNITORE	N° DI OMOLOGAZIONE DEL COMPONENTE	Q.TA' PER VEICOLO	
1	VALVOLA DI CARICA NGV1-P30 (ATTACCO C.E.E.)	EMER	INNRR 448	E3 110R-003007	1/2	In alternativa
	VALVOLA DI CARICA ITALIA	EMER	INNRR 424	E3 110R-003006	1/2	
2	TUBAZIONE FLESSIBILE ALTA PRESSIONE (classe 0)	EMER	TUBO 028	E3 110R-003012	1/2	
3	RIDUTTORE DI PRESSIONE	METATRON	META MON	E4 110R-000012	1	In alternativa
		METATRON	META ND1	E13 110R-000126	1	
	SENSORE DI PRESSIONE	METATRON (KELLER)	PA-22M 80703.12	E4 110R-000016	1	In alternativa
		METATRON (SENSATA)	53PP05-01	E4 110R-000096	1	
4	TUBAZ. FLESSIBILE MEDIA PRESSIONE (classe 1)	METATRON	TF	E4 110R-000015	1	
5	MISCELATORE GAS / ARIA	IVECO	---	E9 110R-021024	1	
6	SENSORE DI PRESSIONE E TEMPERATURA	KELLER	PA-22DT	E4 110R-000086	1	
7	ELETTROINIEITTORE	METATRON/BOSCH	EV 1.3A	E4 110R-000014	4	In alternativa
		BOSCH	NGI.2	E1 110R-000120	4	
8	CENTRALINA ELETTRONICA	MAGNETI MARELLI	IAW-S5F	E3 110R-006051	1	In alternativa
		MAGNETI MARELLI	IAW-S5F	E3 110R-006065	1	
9	ELETTROVALVOLA	EMER	VBE 474	E3 110R-003003	1/2/3/4/5	In alternativa
		EMER	MARK190-111	E4 110R-000052	1/2/3/4/5	
10	ELETTROVALVOLA CON VALVOLA DI NON RITORNO	EMER	VBE 498	E3 110R-003003	1/2	In alternativa
		EMER	MARK196-101	E4 110R-000052	1/2	
11	BOMBOLA 56 litri (Ø228 mm x lungh. 1630 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000002	0/1/2/3	In alternativa
	BOMBOLA 56 litri (Ø228 mm x lungh. 1630 mm)	WORTHINGTON	CNG-1	E1 110R-000028		
12	BOMBOLA 28 litri (Ø269 mm x lungh. 670 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000004	0/1/2/3	
13	BOMBOLA 30 litri (Ø228 mm x lungh. 920 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000002	0/1/2	In alternativa
	BOMBOLA 32 litri (Ø228 mm x lungh. 980 mm)	WORTHINGTON	CNG-1	E1 110R-000073	0/1/2	
14	BOMBOLA 80 litri (Ø269 mm x lungh. 1670 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000004	0/1/2	
15	BOMBOLA 54 litri (Ø269 mm x lungh. 1170 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000004	0/1/2	In alternativa
	BOMBOLA 53 litri (Ø267 mm x lungh. 1150 mm)	WORTHINGTON	CNG-1	E1 110R-000050	0/1/2	
16	BOMBOLA 56 litri (Ø228 mm x lungh. 1630 mm)	FABER	CNG-1	E6 110R-000002	5	
17	ELETTROVALVOLA	EMER	MARK190-111	E4 110R-020052	5	



Pos.	Descrizione / Description	Qnt/Qty	Disegno / Drawing	Codice / Code
1	6 PIASTRA ANTERIORE COLLEGAMENTO TELAIO PER RACK RETROCABINA	2	01.01.00.1780	01.01.00.1780
2	6 PIASTRA POSTERIORE COLLEGAMENTO TELAIO PER RACK RETROCABINA	2	01.01.00.1781	01.01.00.1781
3	5 CONTROPIASTRA POSTERIORE SX COLLEGAMENTO TELAIO PER RACK RETROCABINA	1	01.01.00.1783	01.01.00.1783
4	5 CONTROPIASTRA ANTERIORE COLLEGAMENTO TELAIO PER RACK RETROCABINA	2	01.01.00.1782	01.01.00.1782
5	5 CONTROPIASTRA POSTERIORE DX COLLEGAMENTO TELAIO PER RACK RETROCABINA	1	01.01.00.1784	01.01.00.1784
6	4 SUPPORTO MUFFLER DAILY 50C - RACK RETROCABINA 50.01.60.0184	1	01.01.00.1791	01.01.00.1791
7	3 SUPPORTO ACCESSORI A TELAIO	1	01.01.00.1231	01.01.00.1231
8	DADO FLANGIATO AUTOBLOCCANTE CL. 10 - M12 - DIN 6927 - ZINCATO	24	99.95.04.0901	06240012000
9	VITE TE FLANGIATA DIN 6921 M 12 X 45 -10.9	24	99.95.02.0628	061400120045
10	VITE TE 10.9 FLANGIATA DIN 6921 M10X25	13	99.95.02.1028	061400100025
11	DADO AUTOBL. FLANG. CL. 10 DIN 6927 M10 ZINC	13	99.95.04.1025	06240010000
12	Rondella Fe UNI 6592 Zinc. di=06	4	99.95.02.0640	203000060000
13	DADO Autobloccante UNI 7473 A. 6 MA	2	99.95.04.0990	50000060000
14	TE 8.8 5739 ZINC. 06X20	2	99.95.05.0598	221000060020
15	TE 8.8 5739 ZINC. 08X30	1	99.95.05.1028	221000080030
16	Rondella Fe UNI 6592 Zinc. di=08	1	99.95.02.0641	203000080000
17	DADO FLANGIATO ZIGRINATO M8 DIN 6923	1	99.95.06.0932	39700080000
18	TE 8.8 5739 ZINC. 08X20	1	99.95.05.0477	221000080020

Material		Heat treatment		Surface finishing		Mass (kg)	
		--		--		12,25	
Tightening tolerance - I004		ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015		Author P.MARTINI	Date 15/07/2021		Scale 1:5
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com		Description GRUPPO COMPONENTI APPL. RACK RETROCABINA 5x56L - IVECO DAILY 50 CNG					
		Code 45.07.10.0002		Drawing 45.07.10.0002		Sheet 1/1	Format A3

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

(P. Martini)

Firma 2

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VEICOLI INCOMPLETI INCOMPLETE VEHICLES

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il
granted on

e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masses
Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1 Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).

- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
- 1°:
2°:
3°:
4°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenature del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di dispositivi di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted.
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
- D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
- A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.
- A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
- Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
- 1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)

- CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
- CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)*:
Particelle (numero) / *Particles (number)*:
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂/ consumo di carburante / consumo di energia elettrica:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
- 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:
- Varie
Miscellaneous
52. Osservazioni:
Remarks:



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: Vehicle:	Autotelaio per autoveicolo Chassis without bodywork		
Categoria del veicolo: Category of vehicle:	N2		
Nome e indirizzo del costruttore: Name and address of manufacturer:	(fase 1) (stage 1)	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) (stage 2)	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: Name and address of the manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable		
Nome e indirizzo del trasformatore: Name and address of converter:	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allegatore: Name and address of bodybuilder:	non ricorre not applicable		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): Make (trade name of manufacturer):	Iveco / System Truck		
Tipo: Type:	ST IS52CI2BA		
Denominazione commerciale: Commercial description:	40C14G, 50C14G		
Verbale con relativi allegati: Test report with relative attachments:	13327 / V	del of	26.01.2022
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: List of regulatory acts:	vedere allegato 1 al verbale 13327 / V see attachment No. 1 to the test report No. 13327 / V		
Documentazione allegata: Attachment documentation:	vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 del 19.01.2022 see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022		

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: <i>Test report number:</i>	13327 / V	del <i>of</i>	26.01.2022
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		☐ Completo <i>Complete</i>	
		☒ Incompleto <i>Incomplete</i>	
		☐ Completato <i>Completed</i>	
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>		Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>	
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>		N2	
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allegatore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST IS52CI2BA		
Varianti: <i>Variants:</i>	vedere scheda informativa n° ST_IS52CI2BA_00 del 01.10.2021 <i>see information document Nr. ST_IS52CI2BA_00 of 01.10.2021</i>		
Versioni: <i>Versions:</i>	vedere scheda informativa n° ST_IS52CI2BA_00 del 01.10.2021 <i>see information document Nr. ST_IS52CI2BA_00 of 01.10.2021</i>		
Data della domanda: <i>Request date:</i>	01.10.2021		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	218205 / F6301-50	del <i>of</i>	01.10.2021
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Data della domanda di rettifica: <i>Correction request date:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		

Presentata da: [] Costruttore
Presented on: Manufacturer

[] Mandatario
Manufacturer's representative

[X] Trasformatore
Converter

[] Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento (UE) n° 2018/1832 come da ultimo modificato dal Regolamento Delegato (UE) n° 2021/1445

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; havings viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No. 2021/1445

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE/UE delle prove eseguite; visto in particolare il Regolamento UE 2018/1832;

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; havings viewed the Regulations UE 2018/1832;

il sottoscritto responsabile del procedimento: dott. ing. Andrea MENATO
Person responsible for procedure:

in data: 21.01.2022
date:

in località: Verona, presso la sede del CPA
location:

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

[X] Nuova omologazione UE New EU approval	[X] globale europea europea type-approval
[] Estensione di omol. UE Extension EU approval	[] piccole serie (KS) small series
	[] nazionale limitata (NKS) national type-approval
	[] individuale europea individual approval
	[] temporanea temporary

Motivi dell'omologazione: non ricorre
Reasons for homologation: not applicable

Sono intervenuti alle prove: dott. ing. Paolo MARTINI
Present during testing: (in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo n° 1 Numero di identificazione del veicolo: ZCFCS52A505437045
Prototype Nr. 1 Vehicle identification number:

variante del veicolo: I11C2C
variant of vehicle:

versione del veicolo: MJK5HA2FX66X
version of vehicle:

sottoposto a prova il: 12.11.2021 ed il 21.01.2022
date of test:

prova eseguita: vedere quadro allegato n° 1

test: see attached links No. 1

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
GENERAL CHARACTERISTICS see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE vedere quadro allegato n° 1
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: vedere quadro allegato n° 1
Additional references: see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato [] ricorre [X] non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto [X] ricorre [] non ricorre
In the case of incomplete vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco n°
3724.273.002736-2021 EC/dc del 30.09.2021
see Information Document attached in information package and attached
links No. 1 to this report and Iveco's No Objection No. 33724.273.002736-2021
EC/dc of 30.09.2021

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base al Regolamento UE
2018/858 (Allegato IX):
Partnership statement relating to a multistage approval
according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):

[X] ricorre [] non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24
del 19.01.2022
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022

5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

6.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di
appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 26.01.2022
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta



dott. ing. Paolo MARTINI

il Funzionario del C.P.A.

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts
- 1a) Targhette regolamentari
Plates (statutory)
- 1b) Masse e dimensioni
Masses and dimensions
- 1c) Installazione sistema GNC
Installation of CNG system



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 13327 / V
del 26.01.2022
(Rif.: F6301-50)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: autotelaio per autoveicolo
chassis without bodywork

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST IS52CI2BA

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N2

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	--	70/157/CEE	-----	-----
1A	Livello sonoro Sound level	X	661/2009/CE 51/03/02 UNECE	-----	E3*51R03/02*7326*00
2A	Emissioni (EUR 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light duty vehicles/access to information	--	715/2007/CE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	--	661/2009/CE 34/03 UNECE	-----	-----
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	X	661/2009/CE 58/02/03 UNECE 58/03/01 UNECE	-----	E3*58R02/03*3625*04 E3*58R02/03*3628*05 E3*58R02/03*3631*05 E3*58R03/01*7796*00
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	X	661/2009/CE 1003/2010 UE 2015/166 UE	-----	e3*1003/2010*2015/166*0025*06
5A	Sterzo Steering equipment	X	661/2009/CE 79/03/01 UNECE	-----	E3*79R03/01*4456*08 E3*79R03/01*7122*02
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0005*05
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	--	661/2009/CE 2019/543 UE 11/03/04 UNECE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	X	661/2009/CE 28/00/05 UNECE	-----	E3*28R00/05*7239*00
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	X	661/2009/CE 46/04/08 UNECE	-----	E3*46R04/08*4781*06

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾	661/2009/CE 13/11/14 UNECE	-----	E3*13R11/14*7044*02
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 13-H UNECE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X	661/2009/CE 10/06/01 UNECE	-----	E3*10R06/01*4782*11 (+)
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 21/02 UNECE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 18/03 UNECE	-----	-----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 2019/543 UE 116/00/07 UNECE	-----	E3*116RLA100/07*3842*05
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 12/04 UNECE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	661/2009/CE 17/08/04 UNECE	-----	E3*17RA08/04*4893*06
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni <i>Seats of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 80/01 UNECE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 26/01 UNECE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0005*05
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/01/01 UNECE	-----	E3*39R01/01*7315*01
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	1a	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/08/00 UNECE	-----	E3*14R08/00*4895*06
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/04/17 UNECE	-----	E3*48R04/17*4850*11 (-)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02/12 UNECE	-----	vedere punto 20A see item 20A
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02/23 UNECE	-----	vedere punto 20A see item 20A
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A see item 20A
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00/13 UNECE	-----	vedere punto 20A see item 20A

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01/25 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	661/2009/CE 31/02/07 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 37/03/42 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	661/2009/CE 98/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 99/00/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 123/01/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/04/06 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	-----	e3*1005/2010*1005/2010*1607*02
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00/19 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/00/14 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/07/05 UNECE	-----	E3*16R07/05*4894*07
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 125/01 UNECE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/01/04 UNECE	-----	E3*121R01/04*4778*08

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/00/06 UNECE	-----	E3*122R00/06*4853*05
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 1009/2010 UE	-----	-----
38A	Poggiatesta, incorporati o meno ai sedili del veicolo <i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 25/01 UNECE	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X	595/2009 CE 2018/932 UE	-----	e3*595/2009*2018/932D*1029*01 e3*595/2009*2018/932D*0032*00
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	--	2017/2400 UE 2019/318 UE	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	661/2009/CE 73/01/02 UNECE	-----	E3*73R01/02*3831*07 (-)
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X	661/2009/CE 109/2011 UE 2015/166 UE	-----	e3*109/2011*2015/166*0021*09 (-)
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 1230/2012 UE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	661/2009/CE 43/01/09 UNECE	-----	E3*43R01/09*4779*06
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	661/2009/CE 458/2011 UE 2015/166 UE	-----	e3*458/2011*2015/166*0009*09
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 30/02 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 2019/543 UE 54/00/18 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 2019/543 UE 117/02/08 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 64/02 UNECE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	661/2009/CE 89/00/03 UNECE	-----	E3*89R00/03*8310*00
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	661/2009/CE 1230/2012 UE 2019/1892 UE	1b	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	661/2009/CE 61/00/03 UNECE	-----	E3*61R00/03*4859*10
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01/08 UNECE	-----	E3*55R01/08*4855*11
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	--	661/2009/CE 102/00 UNECE	-----	-----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 118/02 UNECE	-----	-----
52A	Veicoli M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 107/07 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 66/01 UNECE	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 94/03 UNECE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 95/02 UNECE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	--	661/2009/CE 105/06/01 UNECE	-----	-----
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	661/2009/CE 93/00/00 UNECE	-----	E3*93IIR00/00*4740*05
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	--	78/2009/CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	--	2005/64/CE	-----	-----
61	Impianti di condizionamento d'aria <i>Air-conditioning systems</i>	--	2006/40/CE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	--	79/2009/CE	-----	-----
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>	X	661/2009/CE 2019/543/UE	-----	conforme, vedere nota 15 <i>compliant, see note 15</i>
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 65/2012 UE	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	X	661/2009/CE 131/01/02 UNECE	-----	E3*131R01/02*7081*04

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	X	661/2009/CE 130/00/01 UNECE	-----	E3*130R00/01*7047*03
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	--	661/2009/CE 67/01/14 UNECE	-----	-----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	--	661/2009/CE 2019/543 UE 97/01 UNECE	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	--	661/2009/CE 100/02/03 UNECE	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 110/02/01 UNECE	1c	E3*110R02/01*2395"C"*11
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	X	661/2009/CE 29/03/05 UNECE	-----	E3*29R03/05*6249*02
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	--	2015/758 UE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

(3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.

(4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.

(5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.

(6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystal e tergicristalli adeguati.

(10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).

(13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.

(-) **Da verificare installazione a veicolo allestito.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**

LEGEND:

X Regulatory act applicable.

Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

(3) The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.

(4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.

(5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.

(6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.

(10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).

(13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.

(-) **To be check when the vehicle is completed.**

(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**

(°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.**

N° <i>Item</i>	Argomento <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>	N° verbale <i>Report No.</i>	Certificato parziale recepito <i>Type approval number</i>
-------------------	-----------------------------	---	---------------------------------	--

Verona, 26.01.2022

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a
al verbale n° 13327 / V
del 26.01.2022
(Rif.: F6301-50)

TARGHETTE REGOLAMENTARI

PLATES (STATUTORY)

REGOLAMENTO 19/2011 UE - 249/2012 UE

REGULATION 19/2011 UE - 249/2012 UE

	Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Verona, presso la sede del CPA	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	21.01.2022
0.	VEICOLO SOTTOPOSTO A PROVA VEHICLE SUBJECT TO TESTS	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	2	assi, categoria: N2 <i>axles, category:</i>
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST IS52CI2BA		
	Variante: <i>Variant:</i>	I11C2C		
	Versione: <i>Version:</i>	MJK5HA2FX66X		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	ZCFCS52A505437045		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1			
	Vedere parziale CE Iveco: <i>See Iveco's homologation:</i>	e3*19/2011*249/2012*0035*05	del <i>of</i>	17.02.2021
2.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2			
1.1.	Posizione: <i>Position:</i>	fissata sul montante della portiera lato destro <i>fixed on the right door frame</i>		
1.3.	E' costituita o da: <i>Consist either of:</i>	etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i>		
1.4.	Se di metallo: <i>If metal:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.5.	Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label:</i>	in grado di evidenziare eventuali manomissioni e autodistruggersi se rimossa <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i>		
2.1.	Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i>			
2.1.a.	- nome del costruttore 2° fase: <i>- name of the 2nd stage manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
2.1.b.	- numero di omologazione del veicolo: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i>	e3*2018/858*xxxxx*		
2.1.c.	- numero di identificazione del veicolo:	ZCFCS52A505437045		

- the vehicle identification number:

- 2.1.d. - massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra):
- *technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):*

Variante:	Versione:		
Variant:	Version:		
??C2C	G????????	4200	kg
??C2C	L????????	5000	kg
??C2C	M????????	5200	kg
??C2C	N????????	5600	kg

- 2.1.e. - massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra):
- *technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):*

Variante:	Versione:			
Variant:	Version:			
??C2C	????????1?	0	kg	non atto / no able
??C2C	G????????6?	7700	kg	
??C2C	L????????6?	8500	kg	
??C2C	M????????6?	8700	kg	
??C2C	N????????6?	9100	kg	

- 2.1.f. - massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra):
- *technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):*

Variante:	Versione:	1° asse	2° asse
Variant:	Version:	1 st axle	2 nd axle
??C2C	??4F??????	1900 kg	3100 kg
??C2C	??5F??????	2100 kg	3100 kg
??C2C	??5H??????	2100 kg	3700 kg

- 2.2. L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm:
The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:
- ricorre
applicable

- 2.3. L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm:
The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:
- ricorre
applicable

3. Disposizioni specifiche
Specific provisions

- 3.2.1. E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»:
The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':
- non ricorre
not applicable
- 3.2.2. E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra:
The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:
- non ricorre
not applicable

- 3.2.2.2. Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra.
Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: non ricorre
The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column.
The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006: not applicable

- 3.2.3. Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano:
a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; non ricorre
b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; non ricorre
c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. non ricorre
The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:
a) *the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;* not applicable
b) *the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;* not applicable
c) *when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration / in-service maximum permissible mass on the group of axles is the sum of the registration/in-service maximum permissible mass on the axles which are part of that axle group.* not applicable

4. Altre informazioni
Additional information

- 4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

- 4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*CNG*10824*
- *identification number of the conversion:*

- logo costruttore fase 2
- *stage 2 manufacturer's logo*

5. Fac simile targhetta costruttore fase 2:
Fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number

B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number

C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered

D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo
maximum permissible laden mass of the vehicle

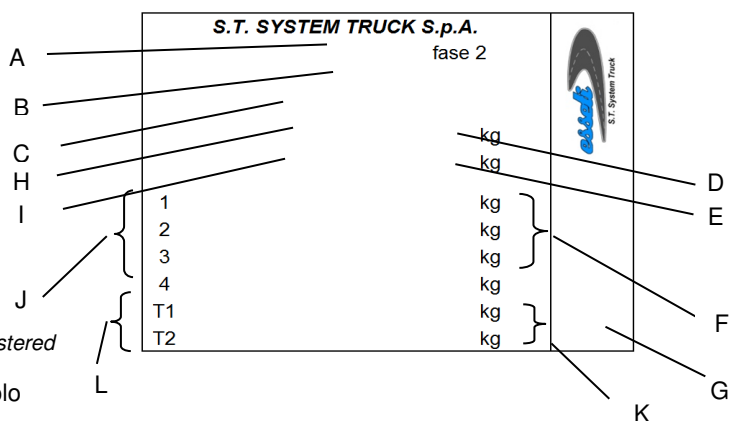
E) massa massima a pieno carico amm. della combinazione
maximum permissible laden mass of the combination

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse
technically permissible maximum mass on each axle

G) numero di identificazione della trasformazione
identification number of the conversion

H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service

I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione



maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service

J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service

K) Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi
Technically permissible maximum load/mass on each axle group

L) Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione
Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group

3. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE Iveco: e3*19/2011*249/2012*0035*05 del 17.02.2021
See Iveco's homologation: of

4. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

5. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **UE 249/2012**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **249/2012 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1b
al verbale n° 13327 / V
del 26.01.2022
(Rif.: F6301-50)

MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS REGOLAMENTO 1230/2012 UE REGULATION 1230/2012 UE

Luogo delle prove: Verona, presso la sede del CPA
Place of test:

Data delle prove: 21.01.2022
Date of test:

0. **VEICOLO SOTTOPOSTO A PROVA**
VEHICLE SUBJECT TO TESTS Autotelaio per autoveicolo a 2 assi, categoria: N2
Chassis without bodywork, with axles, category:
- 0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:
- 0.2. Tipo: ST IS52CI2BA
Type:
- Variante: I11C2C
Variant:
- Versione: MJK5HA2FX66X
Version:
- 0.3. Numero di telaio: ZCFC52A505437045
Vehicle identification number:
- 0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Manufacturer / transformer:
- 0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable
- 0.6. Pneumatici di prova: 1° asse Axle 1 195/75 R16 (110/108 R) Conf. Tyre fitment:
Test tyres: 2° asse Axle 2 195/75 R16 (110/108 R) singoli single
doppi twin

Parte C Part C

Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi *Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles*

Le masse sono misurate sui veicoli rappresentativi del tipo, presentati conformemente al punto 1.2. dell'Allegato 1, parte C, a veicolo fermo e con ruote dritte

The mass of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 1.2. Annex 1, part C, placed in a stationary position with their wheels set straight ahead

Verifica della massa (Modm)	Totale	1 asse	2 asse	3 asse	4 asse
<i>Verify of mass (Modm)</i>	<i>Total</i>	<i>Axle 1</i>	<i>Axle 2</i>	<i>Axle 3</i>	<i>Axle 4</i>
Massa rilevata: (1)	2575	1700	875		kg
<i>Measured mass:</i>					
Massa nominale dichiarata:	2575	1700	875		kg
<i>Nominal declared mass:</i>					
Differenza percentuale	0,0%				
<i>Percentual difference:</i>					
(°) Si accettano i valori dichiarati			differenza:	0,0%	< 3%
<i>Acceptable declared values</i>			<i>difference:</i>		<i>(°)</i>

NOTA (°): tolleranza applicabile: 5% per categoria N1; 3% per categorie N2, N3
applicable tolerance: 5 % for category N1; 3% for category N2, N3

NOTA (1): Interasse: 3450 mm
Wheelbase:

NOTA (°°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative date

no
no

Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i>	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	4 asse <i>Axle 4</i>	
Massa rilevata e dichiarata: <i>Measured and declared mass:</i>	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	n.r.	kg

Per le masse in ordine di marcia di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For the mass in running order of all variants and versions, see the information document.

1. **Misurazione delle dimensioni** **Measurement of dimensions**

La lunghezza, larghezza e altezza fuoritutto sono misurate sul/i veicolo/i in ordine di marcia rappresentativo/i del tipo in base al punto 1.2. dell'Allegato I, parte C.
The length, width and height of the vehicle are measured on the vehicles representative of the type, submitted in accordance with point 1.2. of Annex I, part C.

Lunghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum length: *for all variants and versions, see the information document.*

- 1.2. Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1)
When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):
- dispositivi per la visione indiretta quali definiti al punto 2.1. del reg. UNECE n. 46 si
- devices for indirect vision as defined in point 2.1 of UNECE Regulation No 46 yes
 - lavacrystallo e tergicristallo si
- wiper and washer devices yes
 - parasole esterni si
- external sun visors yes
 - sistema di protezione frontale omologato CE 78/2009 n.r.
- frontal protection system type-approved in accordance with Regulation (EC) No 78/2009 n.a.
 - gradini di accesso e maniglie si
- access steps and hand-holds yes
 - dispositivo di aggancio (se amovibile) si
- coupling (when removable) yes
 - ulteriore dispositivo di aggancio sull'estremità posteriore di un rimorchio (se amovibile) n.r.
- additional coupling at the rear of a trailer (when removable) n.a.
 - portabiciclette (se amovibile o retraibile) n.r.
- bike carrier (when removable or retractable) n.a.
 - piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo si
- lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased yes
 - dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar si
- watching and detection aids including radars yes
 - respingenti resistenti e attrezzature analoghe si
- resilient buffers and similar equipment yes
 - dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni si
- customs sealing devices and their protection yes
 - dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni si
- devices for securing the tarpaulin and their protection yes
 - arresto longitudinale degli elementi smontabili si
- length stops for demountable bodies yes
 - aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica n.r.
- trolley booms of electrically-propelled vehicles n.a.

- targhe di immatricolazione anteriore e posteriore	si
- <i>front or rear marking plates</i>	<i>yes</i>
- luci facoltative quali di cui al punto 2 del regolamento UNECE n. 48	si
- <i>optional lamps as defined in Section 2 of UNECE Regulation No 48</i>	<i>yes</i>
- dispositivi pieghevoli e apparecchiature progettate per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano sul retro di oltre 500 mm rispetto alla lunghezza dell'estremità del veicolo e non aumentino la lunghezza della superficie di carico. Tali dispositivi devono essere progettati in modo da essere retraibili quando il veicolo è stazionario in modo tale da non superare la lunghezza massima autorizzata e da non ridurre la capacità del veicolo di essere utilizzato per il trasporto intermodale	si
- <i>foldable devices and equipment designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude at the back by more than 500 mm from the outermost length of the vehicle and they do not increase the length of the loading area. Such devices must be designed so as to be retractable when the vehicle is at stand-still in such a way that the maximum authorised length is not exceeded and they do not impair the capability of the vehicle to be used for intermodal transport</i>	<i>yes</i>

Larghezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum width: for all variants and versions, see the information document.

1.2.	Nella misurazione della larghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1) <i>When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):</i>	
	- dispositivi per la visione indiretta quali definiti al punto 2.1. del reg. UNECE n. 46	si
	- <i>devices for indirect vision as defined in point 2.1 of UNECE Regulation No 46</i>	<i>yes</i>
	- la parte convessa del fianco del pneumatico al punto di contatto con il terreno	si
	- <i>the deflected part of the tyre walls at the point of contact with the road surface</i>	<i>yes</i>
	- spie di guasto ai pneumatici	si
	- <i>tyre failure tell-tale devices</i>	<i>yes</i>
	- indicatori della pressione dei pneumatici	si
	- <i>tyre-pressure indicators</i>	<i>yes</i>
	- luci di posizione laterali	si
	- <i>side-marker lamps</i>	<i>yes</i>
	- dispositivi di illuminazione	
	- <i>lighting equipment</i>	
	- luci di ingombro	si
	- <i>end-outline marker lamps</i>	<i>yes</i>
	- catadiottri laterali	si
	- <i>side-retro-reflectors</i>	<i>yes</i>
	- indicatori luminosi di direzione	si
	- <i>direction-indicator lamps</i>	<i>yes</i>
	- luci di posizione posteriori	si
	- <i>rear position lamps</i>	<i>yes</i>
	- dispositivi di illuminazione della porta di accesso	n.r.
	- <i>service-door lighting systems</i>	<i>n.a.</i>
	- rampe d'accesso, piattaforme di sollevamento e attrezzature analoghe (purché in posizione stazionaria e non sporgano di oltre 10 mm dai fianchi del veicolo e gli angoli delle rampe anteriori o posteriori siano arrotondati con un raggio non inferiore a 5 mm; i bordi devono essere arrotondati ed avere una curvatura di almeno 2,5 mm	si
	- <i>access ramps, lift platforms and similar equipment (when undeployed and provided that they do not exceed 10 mm from the side of the vehicle and the corners of the ramps facing forwards or rearwards are rounded to a radius of not less than 5 mm; the edges must be rounded to a radius of not less than 2,5 mm</i>	<i>yes</i>
	- dispositivi retraibili di guida laterale destinati ad essere utilizzati in sistemi di veicoli guidati, se non retratti	n.r.
	- <i>retractable lateral guidance devices intended for use on guided bus system, if not retracted</i>	<i>n.a.</i>
	- gradini a scomparsa se utilizzati e il veicolo è in posizione stazionaria	si
	- <i>retractable steps when deployed and the vehicle is in stand-still position</i>	<i>yes</i>

- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni	n.r.
- devices for securing the tarpaulin and their protection	n.a.
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar	si
- watching and detection aids including radars	yes
- dispositivi e apparecchiature progettati specificamente per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano di oltre 50 mm su ciascun lato rispetto alla larghezza del veicolo e non aumentino la capacità di carico. Tali dispositivi devono essere progettati in modo da essere retraibili quando il veicolo è stazionario in modo tale da non superare la larghezza massima autorizzata e da non ridurre la capacità del veicolo di essere utilizzato per il trasporto intermodale. Qualora i dispositivi e attrezzature siano in funzione, la larghezza del veicolo non deve superare 2650 mm	si
- devices and equipment especially designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude by more than 50 mm on each side from the outermost width of the vehicle and they do not increase the loading capacity. Such devices must be designed so as to be retractable when the vehicle is at stand-still in such a way that the maximum authorised width is not exceeded and they do not impair the capability of the vehicle to be used for intermodal transport. Where the devices and equipment are in service, the vehicle width shall not exceed 2650 mm	yes
- dispositivi per i sigilli doganali e loro protezione	si
- customs sealing devices and their protection	yes
- dispositivi per fissare il telone impermeabile e loro protezione che non sporgono di oltre 20 mm quando non sono più di 2,0 m dal suolo oppure di oltre 50 mm quando sono a più di 2,0 m dal suolo. I bordi devono essere arrotondati con un raggio non inferiore a 2,5 mm.	si
- devices for securing the tarpaulin and their protection not projecting by more than 20 mm where they are no more than 2,0 m from the ground level and no more than 50 mm where they are more than 2,0 m from the ground level. The edges shall be rounded to a radius of not less than 2,5 mm	yes
- elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi di cui al reg. (UE) n. 109/2011	si
- protruding flexible parts of a spray- suppression system referred to in Commission Regulation (EU) No	yes
- parafanghi flessibili non contemplati alla voce 14	si
- flexible mudguards not covered under entry 14	yes
- catene da neve	si
- snow chains	yes
- parapetti di sicurezza sui trasportatori di veicoli. Solo per veicoli progettati e costruiti per il trasporto di almeno due altri veicoli e per i quali i parapetti di sicurezza siano a oltre 2,0 m ma non superiore a 3,70 m dal suolo, non sporgano di oltre 50 mm dal lato più esterno del veicolo. La larghezza del veicolo non deve superare 2650 mm	si
- Safety railings on vehicle transporters. Only for vehicles designed and constructed to transport at least two other vehicles and for which the safety railings are more than 2,0 m but not more than 3,70 m from the ground and do not project by more than 50 mm from the outermost side of the vehicle. The vehicle width shall not exceed 2650 mm	yes

Altezza massima: per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
Maximum height: for all variants and versions, see the information document.

1.2. Nella misurazione dell'altezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (Appendice 1)
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account (Appendix 1):

- antenna radio o di radionavigazione	si
- radio or radio-navigation antenna	yes
- pantografi o aste di presa in posizione sollevata	no
- pantographs or trolley booms in their elevated position	no

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'1% da quelli dichiarati: n.r.
Because the difference in relative data is more than 1% to those declared: n.a.

si procede ad ulteriori misurazioni:	n.r.	si utilizzano i dati rilevati:	n.r.
proceed with ulterior measurements:	n.a.	use relative data:	n.a.

1.1. **Dimensioni massime autorizzate per i veicoli** (direttiva 96/53/CE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)
Maximum authorized dimensions for vehicles (points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC)

1.1.1. Lunghezza max ammessa: 12000 mm (tutti i veicoli a motore)
Maximum length: (all the motor vehicle)

1.1.2.	Larghezza max ammessa: <i>Maximum width:</i>	2550 mm	(tutti i veicoli) <i>(all the vehicle)</i>	
1.1.3.	Altezza max ammessa: <i>Maximum height:</i>	4000 mm	(tutti i veicoli) <i>(all the vehicle)</i>	Altezze > 4000 mm sono autorizzate ai sensi della 96/53/C articolo 4 e della 97/27/CE articolo 7. <i>Deviation regarding height > 4000 mm are permitted according to 96/53/EC article 4 and 97/27/EC article 7.</i>
2.	Calcolo della distribuzione della massa <i>Mass distribution calculations</i>		Variante - versione: <i>Variant - version:</i>	I11C2C - MJK5HA2FX66X
2.1.	Metodo di calcolo <i>Calculation procedure</i>			
	Dati forniti dal costruttore <i>Manufacturer's information</i>			
	Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: <i>Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:</i>		M =	5200 kg
	Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i: <i>Technically permissible maximum mass on the axle i:</i>		m ₁ = m ₂ =	2100 kg 3700 kg
	Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j: <i>Technically permissible maximum mass on the group of axles j:</i>		μ _A = μ _B =	---- kg ---- kg
	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: <i>Technically permissible maximum towable mass:</i>		TM =	3500 kg
	Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>		MC =	8700 kg
2.1.1.	I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli: <i>The calculations are limited to the worst cases:</i>			
	Simboli utilizzati: <i>Used notations:</i>	vedere punto 2.1. <i>see point 2.1.</i>		
	Assi unici: <i>Solo axle:</i>	1 e 2 asse <i>axle</i>	Gruppi di assi: <i>Group of axles:</i>	no <i>no</i>
2.1.2.	Assi scaricabili: <i>Loadable axles:</i>	---- (eseguire i calcoli con la sospensione normalmente caricata) <i>(calculations carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)</i>		
2.1.3.	Assi sollevabili: <i>Retractable axles:</i>	---- (eseguire i calcoli con gli assi abbassati) <i>(calculations carried out with the axles lowered)</i>		
	Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore: <i>Laws of distribution indicated by manufacturer:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
	Per le distribuzioni delle masse di tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa. <i>For the mass distribution of all variants and versions, see the information document.</i>			
2.2.	Requisiti per i veicoli delle categorie N e O, ad eccezione dei caravan <i>Requirements for vehicles of categories N and O, except trailer caravans</i>			
2.2.1.	La somma delle masse m _i deve essere ≥ M <i>The sum of the masses m_i must be ≥ M</i>	si <i>yes</i>	Variante - versione: <i>Variant - version:</i>	I11C2C - MJK5HA2FX66X
		m ₁ 2100	+ +	m ₂ 3700 = m ₁ + m ₂ 5800 ≥ M 5200 kg
	Per tutte le altre varianti - versioni: <i>For all other variants - versions:</i>			
		m ₁	+	m ₂ m ₁ + m ₂ ≥ M
	??C2C - G??4F???????	1900	+	3100 = 5000 ≥ 4200 kg
	??C2C - G??5F???????	2100	+	3100 = 5200 ≥ 4200 kg
	??C2C - L??5H???????	2100	+	3700 = 5800 ≥ 5000 kg
	??C2C - M??5H???????	2100	+	3700 = 5800 ≥ 5200 kg
	??C2C - N??5H???????	2100	+	3700 = 5800 ≥ 5600 kg

2.2.2.	Per ogni gruppo j, la somma delle masse m_i deve essere $\geq$ della massa μ_j <i>For each group of axles designated j, the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$</i>	n.r. n.a.
	La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$ <i>The sum of the masses μ_j must be $\geq M$</i>	n.r. n.a.
2.3.	Massa in ordine di marcia: <i>Mass in running order:</i>	Variante - versione: I11C2C - MJK5HA2FX66X <i>Variant - version:</i>
	Modm = 2575 kg	
	Numero passeggeri (np): 2 <i>Number of passengers (np):</i>	Massa passeggeri: $np \cdot 75 = 150$ kg <i>Mass of passenger:</i> kg
	Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: <i>Technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>	MMTAPA: 150 kg
(^) NOTA	gancio approvazione: --- <i>coupling device with approval:</i>	valori D = --- ton - U = --- kN <i>value D = ton - U = kN</i>
2.3.1.	Deve essere: Modm + np · 75 + MMTAPA ≤ M <i>Must be: 2575 + 150 = 2875 ≤ 5200 kg</i>	
	Per tutte le altre varianti - versioni: <i>For all other variants - versions:</i>	vedere scheda informativa <i>see information document</i>
2.3.2.	Quando il veicolo è carico alla massa M: <i>When the vehicle is laden to mass M:</i>	
	sono rispettate le masse limiti per asse: <i>the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass m_i on that axle:</i>	(m_i) si yes
	sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi: <i>the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass μ_j:</i>	(μ_j) n.r. n.a.
2.3.3.1.	Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: <i>Uniform distribution of mass:</i>	n.r. n.a.
2.3.3.2.	Distribuzione estrema del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci: <i>Extreme distribution of mass (non-uniform load):</i>	si yes
	Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri: <i>Mass of 75 kg positioned on every passenger seat:</i>	si yes
	Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a: <i>Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to:</i>	2° asse 2 nd axle
	a) senza carico sul punto di aggancio <i>without mass on the coupling point</i>	$X_{Gmin} = -409$ mm $X_{Gmax} = 409$ mm
	Per tutte le altre varianti e versioni: <i>For all other variants and versions:</i>	vedere scheda informativa <i>see Information document</i>
	b) con carico sul punto di aggancio corrispondente alla massa max sul disp. di attacco non installato <i>with load on coupling corresponding to the maximum mass on the device with it being installed</i>	
	Variante - versione: I11C2C - MJK5HA2FX66X <i>Variant - version:</i>	$X_{Gmin} = -246$ mm $X_{Gmax} = 628$ mm
	Per tutte le altre varianti e versioni: <i>For all other variants and versions:</i>	vedere scheda informativa <i>see Information document</i>
2.3.4	Verifica della massa residua sul/sugli asse/i anteriore/i <i>Verify of mass bearing on the front axle or axles</i>	(min 20 %)
	Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi posteriori <i>Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the rear axles</i>	
	Variante - versione: I11C2C - MJK5HA2FX66X <i>Variant - version:</i>	

Massa max sugli assi posteriori: 3700 kg
Maximum mass on the rear axles:

Massa residua su assi anteriori: 1500 kg $\geq 0,2 \cdot M = 1040$ kg
Residual mass on the front axles:

Per tutte le altre varianti e versioni:
For all other variants and versions:

Massa residua su assi anteriori:
Residual mass on the front axles:

??C2C - G??4F?????	1100	kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	840	kg
??C2C - G??5F?????	1100	kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	840	kg
??C2C - L??5H?????	1300	kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	1000	kg
??C2C - M??5H?????	1500	kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	1040	kg
??C2C - N??5H?????	1900	kg	$\geq 0,2 \cdot M =$	1120	kg

2.3.5. Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore Verify of the minimum ratio front / rear

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25
Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori: p = 3700 kg
Maximum mass permissible on the rear axles:

Massa minima residua sugli assi anteriori: a = 1500 kg
Minimum residual mass on the front axles:

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore:
Minimum effective ratio between front / rear axle:

Variante - versione: I11C2C - MJK5HA2FX66X a / p = 0,405 $\geq$ 0,25
Variant - version:

Per tutte le altre varianti e versioni:
For all other variants and versions:

	p	a	a / p		
??C2C - G??4F?????	3100	1100	0,35	$\geq$	0,25
??C2C - G??5F?????	3100	1100	0,35	$\geq$	0,25
??C2C - L??5H?????	3700	1300	0,35	$\geq$	0,25
??C2C - M??5H?????	3700	1500	0,41	$\geq$	0,25
??C2C - N??5H?????	3700	1900	0,51	$\geq$	0,25

3.1. Massa massima a carico della combinazione di veicoli Permissible maximum laden mass of the combination

si
yes

Variante / versione: I11C2C - MJK5HA2FX66X
Variant / Version:

MC = 8700 kg; M = 5200 kg; TM = 3500 kg

Deve essere: MC $\leq$ (M+TM)
Must be:

8700 $\leq$ (5200 + 3500) = 8700 kg

Per tutte le altre varianti e versioni:
For all other variants and versions:

	MC		M	+	TM		MC + TM	
????? - G?????????	7700	$\leq$ (	4200	+	3500	) =	7700	kg
????? - L?????????	8500	$\leq$ (	5000	+	3500	) =	8500	kg
????? - M?????????	8700	$\leq$ (	5200	+	3500	) =	8700	kg
????? - N?????????	9100	$\leq$ (	5600	+	3500	) =	9100	kg

6. Manovrabilità Manoeuvrability

6.1. Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno di 12,50 m ed interno di 5,30 m: si
The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m: yes

6.1.2. ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza del veicolo nell'App. 1 si nessuna sporgenza
with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in the Appendix 1 yes no protruding

Veicolo a motore

Motor vehicles

- 6.3.2. Verifica eseguita con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna
Verify with the outermost front point of the motor vehicle along the contour of the outer circle

Con tutti gli assi a terra Interasse: 3450 mm Lunghezza massima: 7448 mm
With all the axle on the ground wheelbase: Max length:

Franco interno: 376 mm Raggio di curva al gancio: --- mm
Minimum distance from internal turning radius: Turning radius to coupling:

- 6.2. Con --- asse/i sollevato/i
With retractable axle or axles

Franco interno: --- mm Raggio di curva al gancio: --- mm
Minimum distance from internal turning radius: Turning radius to coupling:

7. **Requisiti supplementari per i veicoli delle cat. N**
Additional requirements for vehicles of category N

- 7.1.1. Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo:
Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m:

Non eseguita, in quanto il passo è rimasto invariato rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE eseguita da Iveco: e3*97/27*2003/19*1619*21 del 27.05.2021
*Not completed, because the wheelbase has remained unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3*97/27*2003/19*1619*21 of 27.05.2021*

- 4.1. **Capacità di spunto in salita** (avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti)
Hill-starting ability (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)

Nota: invariato rispetto al veicolo base sì
Note: unchanged to the base vehicle yes

5. **Rapporto potenza motore/massa massima**
Engine power/maximum mass ratio

Potenze e masse massime invariate rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE eseguita da Iveco: e3*97/27*2003/19*1619*21 del 27.05.2021
*Engine power and maximum mass are unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the EC partial from Iveco for information: e3*97/27*2003/19*1619*21 of 27.05.2021*

Equivalenza sospensioni assi motori (Allegato III) no (per versioni con sospensione meccanica)
Equivalence between suspension for vehicle driving (Annex III) no (for versions with mechanical suspension)

6. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1230/2012 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **1230/2012 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c
al verbale n° 13327 / V
del 26.01.2022
(Rif.: F6301-50)

INSTALLAZIONE SISTEMA GNC INSTALLATION OF CNG SYSTEM REGOLAMENTO ECE 110R02/01 REGULATION ECE 110R02/01

	Luogo delle prove: Roverbella (MN) e/and Place of test: Verona, presso la sede del CPA	Data delle prove: 12.11.2021 e/and Date of test: 21.01.2022
0.	VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a 2 assi, categoria: N2 Chassis without bodywork, with axles, category:
0.1.	Marca: Make:	Iveco / System Truck
0.2.	Tipo: Type:	ST IS52CI2BA
	Variante: Variant:	I11C2C
	Versione: Version:	MJK5HA2FX66X
0.3.	Numero di telaio: Vehicle identification number:	ZCFCS52A505437045
0.4.	Costruttore / trasformatore: Manufacturer / transformer:	(fase 1) Iveco S.p.A. (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35 (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
0.5.	Eventuale mandatario: Manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable

1. RISULTATI DELLE VERIFICHE E PROVE RESULTS OF VERIFY AND TESTS

Il veicolo presentato alle prove è risultato dotato di impianto per l'alimentazione a GNC.
Rispetto al veicolo fase 1, già dotato di impianto per alimentazione a GNC e rispondente alla parziale ECE Iveco: E3*110R02/01*2395"C**11 del 22.05.2021 il veicolo di fase 2 differisce per l'applicazione delle bombole, disposte verticalmente dietro cabina, come da disegno: 55.01.01.0032 del 27.08.2021
Si è verificata la rispondenza alle prescrizioni di cui alla PARTE II - paragrafo 18 del Regolamento 110. In particolare:
The vehicle presented at the tests was equipped with a CNG power plant.
*Respect to the stage 1 vehicle, already equipped with a CNG system and corresponding to the ECE approval Iveco: E3*110R02/01*2395"C**11 of 22.05.2021, the stage 2 vehicle differs for the application of CNG tanks, arranged vertically behind the cab, as from drawing: 55.01.01.0032 of 27.08.2021*
Compliance with the requirements of PART II - paragraph 18 of the 110 Regulation has been verified. In particular:

2. REQUISITI GENERALI GENERAL REQUIREMENTS

Tutti i componenti aggiunti, la cui omologazione è obbligatoria, sono risultati omologati conformemente alla PARTE I del presente Regolamento.
Ciascuno di tali componenti è stato montato in maniera appropriata rispetto alle caratteristiche di omologazione e le indicazioni dei Costruttori.

All added components, whose homologation is mandatory, have been approved in accordance with PART I of this Regulation.
Each of these components has been fitted appropriately to the type approval features and indications of the Manufacturers.

I materiali per cui non è richiesta l'omologazione sono risultati compatibili col GNC.

Il veicolo in moto, alimentato con GNC, **non ha presentato perdite** (prova effettuata con rilevatore di fughe sulla parte dell'im-

pianto aggiunta da S.T. System Truck S.p.A.).

L'impianto GNC, montato su veicolo, ha sufficiente protezione contro danni, quali quelli dovuti allo spostamento di componenti del veicolo, collisioni, etc.

The materials for which homologation is not required, resulted compatible with CNG.

*The vehicle in motion, powered with CNG, **did not show any losses** (test carried out with leak detector on the part of the layout added by S.T. Sy Truck S.p.A.).*

The CNG system, mounted on the vehicle, has sufficient protection against damages, such as those caused by moving components of the vehicle, collisions, etc.

2. **Prescrizioni ulteriori**

Further requirements

Tutti i componenti aggiunti del sistema GNC sono contenuti nella proiezione in pianta del veicolo.

Nessun componente del sistema GNC si estende oltre il bordo inferiore del veicolo.

Nessun componente, non sufficientemente riparato, si trova a meno di 100 mm dal tubo di scarico o da altre fonti di calore.

All the added components of the CNG system are contained in the plan view of the vehicle.

No component of the CNG system extends beyond the lower edge of the vehicle.

No component, not sufficiently repaired, is less than 100 mm from the exhaust pipe or other heat sources.

3. **Sistema GNC**

CNG System

Il sistema contiene tutti i componenti la cui presenza è richiesta ai sensi del punto 18.3.1 del Regolamento 110.

The system contains all the components whose presence is required pursuant to point 18.3.1 of Regulation 110.

4. **Installazione dei serbatoi del combustibile GNC**

CNG tank installation

Con veicolo in ordine di marcia, i serbatoi aggiunti si trovano ad una altezza superiore a 200 mm dalla superficie della strada.

I serbatoi aggiunti pieni sono fissati in maniera tale da permettere l'assorbimento delle accelerazioni successive (punto 18.4.4. del Regolamento 110).

La prova è stata eseguita fisicamente simulando l'installazione del sistema sul veicolo, verificando che struttura e telaio resistano senza danni alle sollecitazioni derivanti dalle seguenti accelerazioni:

a) 10 g nel senso di marcia

b) 5 g ortogonalmente al senso di marcia

With the vehicle in running order, the tanks are at a height of more than 200 mm from the road surface.

The full added tanks are fixed in such a way as to allow absorption of the subsequent accelerations (point 18.4.4. of the Regulation 110)

The test is performed physically by simulating the installation of the system on the vehicle, verifying that the structure and the chassis resist without damage to the stresses deriving from the following accelerations:

a) 10 g in the direction of travel

b) 5 g horizontally perpendicular to the direction of travel

5. **Accessori dei serbatoi di combustibile a GNC**

CNG tank accessories

I dispositivi valvola automatica, valvola regolatrice dello scarico eccessivo e valvola manuale sono installati direttamente sui serbatoi.

The automatic valve devices, excessive relief valve and manual valve are installed directly on the tanks.

6. **Tubi carburante rigidi e flessibili**

Rigid and flexible fuel lines

I tubi di carburante rigidi sono di acciaio inossidabile senza saldature.

The rigid fuel pipes are made of without weldings stainless steel.

7. **Raccordi e connessioni per gas tra i componenti**

Fittings and gas connections between the components

Non sono presenti giunti saldati né giunti a compressione.

There are no welded joints or compression joints.

Presenti solo raccordi in acciaio inossidabile.

Only stainless steel fittings are present.

I tubi rigidi sono collegati tramite raccordi adeguati, ad esempio raccordi a compressione in due pezzi per i tubi in acciaio e raccordi biconi

Rigid fuel lines are connected by appropriate joints, for example, two-part compression joints in steel tubes and joints with olives tapered on both sides.

Tutti i raccordi sono posizionati in modo tale che sia facile ispezionarli

Any joints are made in locations where access is possible for inspection.

8. **Valvola automatica**
Automatic valve

Si prende atto che il dispositivo "valvola automatica" è installato sul serbatoio del combustibile GNC.
It is noted that the "automatic valve" device is installed on the CNG fuel tank.

9. **Unità o bocchettone di riempimento**
Filling unit or receptacle

Invariato rispetto all'omologazione Iveco.
Unchanged from the Iveco homologation.

10. **Sistema di selezione del carburante e sistema elettrico**
Fuel selection system and electrical installation

Invariato rispetto all'omologazione Iveco.
Unchanged from the Iveco homologation.

11. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento ECE:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:*

110R02/01

110R02/01

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N2
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis without bodywork</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco S.p.A.
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST IS52CI2BA
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:
On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:
- a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
 - b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates;
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
the correct installation of the separate technical units was checked;
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
 - sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - sistemi di tergicristallo e lavacristallo
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
 - windscreen defrosting and demisting systems
 - windscreen wiper and washer systems
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: ricorre
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: applicable
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>		--	--	--	--	X	--	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions: non ricorre
not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Verona
 via Apollo, 6
 IT 37135 Verona VR
- Numero e data del verbale:
Test report number and date: 13327 / V del 26.01.2022
 13327 / V of 26.01.2022
- Luogo e Data:
Location e date: Verona, 26.01.2022
- Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks: dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N2
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis without bodywork</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco S.p.A.
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST IS52CI2BA
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli Scania da parte di System Truck, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.
This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of Scania vehicles by System Truck, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.
Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.
It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:
There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:
The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:
State of completion

SI: specifico accordo fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.p.A.
YES: *specific agreement between: Iveco S.p.A. and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.
Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco S.p.A. e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.
vehicle systems, components and separate technical units. The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco S.p.A. and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

incompleto
incomplete
Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.
The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

- 1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:
Any modifications to previously approved vehicle parts:

SI: installazione bombole CNG dietro cabina
YES: *CNG tanks installation rear the cab*

- 1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:
Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

non ricorre
not applicable

2.1. Controlli
Checks

- a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:
- the directives are also respected on the fitted vehicle:

SI
YES

non ricorre
not applicable

- b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:
- the required data are in the information package:

SI
YES

- c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:
- the data of previous approvals are included in the information package:

SI
YES

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:
- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's information package:

SI
YES

- d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:
- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective information package:

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n° 1)
YES see annex 1

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:
- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

SI: vedere verbale n° 13327 / V del 26.01.2022

YES: see test report No. 13327 / V of 26.01.2022

- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:
The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

prototipi verificati:

verified prototypes:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| - motore | engine |
| - cambio | gearbox |
| - numero assi | axles number |
| - assi motori | powered axles |
| - assi sterzanti | steered axles |
| - tipo carrozzeria | body styles |
| - numero porte | number of doors |
| - lato guida | hand of drive |
| - numero sedili | number of seats |
| - equipaggiamento | level of equipment |

1°: tipo / type: ST IS52CI2BA
variante / variant: I11C2C
versione / version: MJK5HA2FX66X
VIN: ZCFC52A505437045

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:

SI

The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

YES

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

SI

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

YES

- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

SI

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

YES

- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

conforme

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

compliant

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

conforme

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

compliant

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:
Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:
- non ricorre
- not applicable*
- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:
The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:
- non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo
- not applicable, not change the category of the vehicle*
- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:
Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:
- non ricorre
- not applicable*
- Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:
However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:
- non ricorre
- not applicable*
- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:
Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:
- non ricorre
- not applicable*

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo: non ricorre
- a) *the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:* not applicable
- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali: non ricorre
- b) *the added fittings can be removed without using special tools:* not applicable

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

4.1. Numero di identificazione del veicolo.

Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:

SI conforme

Identification Number of the vehicle.

The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:

YES compliant

4.2. Targhetta supplementare del costruttore.

Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13 comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome, la denominazione commerciale registrata o il marchio commerciale registrato e il proprio indirizzo.

Additional plate of the manufacturer.

At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:

the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification, and an other label compliant with Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the name, the registered trade name or registered trade mark, and the contact address.

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:

Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Verona
via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR

Numero e data del verbale:

Test report number and date:

13327 / V del 26.01.2022

13327 / V of 26.01.2022

Luogo e Data:

Location e date:

Verona, 26.01.2022

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

Official who carried out the checks:

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Elemento di controllo <i>Control element</i>	Requisiti di conformità <i>Compliance requirements</i>	Modalità della verifica <i>Method of verification</i>	Conforme <i>Compliant</i>	
Dimensioni del veicolo <i>Vehicle dimensions</i>	dimensioni contenute nel campo dei valori riportati nella scheda informativa <i>dimensions contained in the range of values in the information document</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Targhetta di identificazione <i>Identification plate</i>	- rispondenza del tipo di targhetta (nome del costruttore, numero di omologazione, fase, VIN, masse) e posizione <i>- compliance of the type of plate (name of the manufacturer, type-approval number, stage VIN, masses) and position</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e misura pneumatici <i>Type and dimension of tyres</i>	rispondenti ad uno dei tipi riportati nella scheda informativa <i>corresponding to one of the types shown in the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Numero dei posti <i>Number of seats</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e posizione punzonatura <i>Type and position of identification number</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Specchi retrovisori <i>Rear view mirrors</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa <i>Lighting and light-signalling devices</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Parabrezza e altri vetri <i>Windscreen and other glass</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi aspirazione e scarico <i>Intake and exhaust devices</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Serbatoio carburante <i>Fuel tank</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Cinture di sicurezza <i>Safety-belt</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Frenatura, ABS <i>Braking, ABS</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	accertamenti documentali <i>documentary checks</i>	SI YES	
Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i>	pesate, misure <i>weighs, measures</i>	SI YES	
Trasformazione: installazione bombole CNG <i>Conversion: CNG tanks installation</i>	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Modifica del telaio <i>Frame modification</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	----	--	

Il Funzionario del CPA

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

“ACCORDO TECNICO” TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Questo “Accordo Tecnico” denominato nel seguito “Accordo”, sottoscritto in data **19 gennaio 2022**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 09709770011, denominata nel seguito “IVECO”

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 03117430235, denominata nel seguito “S.T.”

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROCARGO, STRALIS, S-WAY, X-WAY e TRAKKER (denominato nel seguito “Veicolo”) indicato in allegato 1 a questo “Accordo”;
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo “Accordo”, incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo “Portale Carrozzeri” (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo “Accordo”;
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito “Direttiva”). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo “Accordo” definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del “Veicolo” e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla “Direttiva”.

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo “Accordo”, le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di “Informazioni”.

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

1.2. Lo scambio di “Informazioni” indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del “Veicolo” o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente “Accordo”.

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le “Informazioni” scambiate a seguito del presente “Accordo” devono essere trattate come “riservate” tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente “Accordo”.

2.2. S.T. potrà fornire le “Informazioni” ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di homologazione del “Veicolo” su richiesta delle Autorità di homologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le “Informazioni” sulla base dello stato di completamento del “Veicolo” al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali homologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. S.T. informerà IVECO dell'avvenuta homologazione relativa al successivo stato di completamento del “Veicolo” in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del “Veicolo” homologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti homologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di homologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni “Costruttore” in un processo di homologazione “Multi-stage” CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo “stage” costruttivo.

Art. 4. - Limiti all'applicazione del presente “Accordo”

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di “Nulla Osta generico” a IVECO per apportare modifiche al “Veicolo” su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti “Nulla Osta” rilasciati da IVECO sono allegati al presente “Accordo” (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 e 26).

Qualora S.T. intenda homologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel “Manuale Allestitori” e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di homologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed homologazione di allestimenti non previsti dal “Manuale Allestitori” e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente “Accordo” entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente “Accordo” sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria, ad esempio, in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

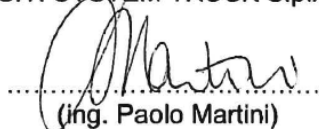
7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.


(Franco Guazzotti)

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.


(Ing. Paolo Martini)

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione.
2	14/05/2014	Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3).
3	25/08/2014	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo.
4	02/04/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8).
5	21/10/2015	Rimissione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5).
6	26/11/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio.
7	25/03/2016	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10).
8	26/07/2016	Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4).
9	18/09/2017	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11).
10	13/07/2018	Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo.
11	29/03/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneumatici (all. n° 12).
12	09/07/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14).
13	01/08/2019	Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15).
14	11/11/2019	Rimissione N.O. generico ML75E ÷ 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7), rimissione N.O. generico ML80E ÷ 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6), rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9) ed introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16).
15	14/02/2020	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) ed introduzione N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18).
16	13/10/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 19).
17	06/11/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20).
18	22/01/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21).
19	08/02/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22).
20	22/02/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23).
21	21/09/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C..
22	01/10/2021	Introduzione N.O. generico Daily 50C CNG, tipo IS52CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 25).
23	10/12/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") e rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a trattore per semirimorchio (all. n° 24).
24	19/01/2022	Rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 26)

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1:	DAILY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2497.150.001676-2019" in allegato 15
Nulla Osta n°:	"3724.273.002736-2021" in allegato 25
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 2:	EUROCARGO EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta n°:	"3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°:	"3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°:	"1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°:	"3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°:	"1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°:	"1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°:	"1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 3:	STRALIS / S-WAY / X-WAY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°:	"1550.56.000605-2019" in allegato 13
Nulla Osta n°:	"2480.149.001278-2019" in allegato 14
Nulla Osta n°:	"3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°:	"1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°:	"2530.154.001660-2020" in allegato 19
Nulla Osta n°:	"2850.186.002141-2020" in allegato 20
Nulla Osta n°:	"3398.240.100128-2020" in allegato 21
Nulla Osta n°:	"1210.022.000416-2021" in allegato 22
Nulla Osta n°:	"3441.245.100130-2020" in allegato 23
Nulla Osta n°:	"4570.358.003709-2021" in allegato 24
Nulla Osta n°:	"1030.004.000050-2022" in allegato 26
Direttive da soddisfare:	
	

VEICOLO / TIPO 4:	TRAKKER EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"1537.54.000544-2019" in allegato 12
Direttive da soddisfare:	
	

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE
NELL'ACCORDO
(crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)**

Codice	Lista ufficiale da Reg. 2018/858 UE, all. I, app. 2	Veic. Tipo
01	Fondo piatto	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogrù (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S)	X
99	Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG)	X
99	Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG	X
Codice	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone	Veic. Tipo
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
Codice	Codici Iveco per veicoli trasformati	Veic. Tipo
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.**PD&E/ETS/HTA&R/GD/MD**

3724.273.002736-2021 DC/dc

Torino, 30.09.2021

NULLA OSTA

Si dichiara che sul modello tipo IS52CI2BA – cabina corta, con omologazione e3*2007/46*0122*18 e successive estensioni, è tecnicamente possibile applicare una struttura (Rack) verticale dietro cabina contenente n° 5 bombole di CNG da 56 l ciascuna (lunghezza 1630 mm / diametro 228 mm), come da disegni:

- Esseti n° 55.01.01.0032 Rev. 1 del 27/08/2021;
- Esseti n° 45.07.10.0002 Rev. 0 del 26/08/2021.

Le masse massime a pieno carico non devono superare in nessun caso i valori Iveco di omologazione:

- 1° asse.....kg 2.100;
- 2° asse.....kg 3.700;
- Totale (M.T.T.).....kg 5.600.

La massa gravante sull' asse anteriore non deve essere inferiore al 20% della massa complessiva in ogni condizione di carico.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi (che non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabande sulle ali dei longheroni) al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nelle varie condizioni di carico e di utilizzo.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione, e per la rispondenza alle prescrizioni del Regolamento UN R110 del veicolo trasformato, nel rispetto di quanto previsto dalle Normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Roverbella (MN), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

IVECO S.p.A.

Product Engineering/Product Validation

Homologation & Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.